

# Taal- en letterkunde. Aanwinsten van UA — Periode 2020/04

## Semiotiek

*Oog in oog : christelijke mystiek in woord en beeld* / Kick Bras. — Derde druk. — Middelburg : Skandalon, 2018. — 223 p. : ill.

UA-CST: RG 2155 F 2

*Het dekoloniseringsparcours : wandelen langs Congoles erfgoed in België* / Lucas Catherine. — Berchem : EPO, 2019. — 251 p. : ill.

UA-CST: ONTW 704 G-CATH 2019

*Fluid bodies and bodily fluids in premodern Europe : bodies, blood, and tears in literature, theology, and art* / [edit.] Anne M. Scott ; [edit.] Michael David Barbezat. — Leeds : ARC Humanities Press, 2019. — viii, 203 p. : ill. — (Borderlines ; 2019: 1)

UA-CST: MAG-OW-BB 44300

UA-CST: RG 2155 F 23

*Lumumba in the arts* / [edit.] Matthias De Groof. — Leuven : Leuven University Press, 2020. — 463 p. : ill.

UA-CST: ONTW 704 G-GROO 2020

*Die Lesbarkeit der Bücher : typographische Studien zur Literatur* / Bernhard Metz. — Paderborn : Wilhelm Fink, 2020. — 339 p. — (Zur Genealogie des Schreibens ; 17)

UA-CST: MAG-OW-BB 45943

## Didactiek

*Grammaire progressive du français avec 400 exercices : avancé* / Michèle Boularès ; Jean-Louis Frérot. — 3e édition. — Plaats van uitgave niet gekend : CLE international, 2019. — 207 p. — Met Corrigés

UA-CST: OW 372.880.4 G-BOUL 2019

Basiswerk; Corrigés; CD

*Integrating intercultural telecollaboration in foreign language learning programmes : the case of video communication and virtual worlds*: proefschrift / Silvia Canto Gutiérrez. — Amsterdam : LOT, 2020. — 150 p. : ill. — (International series ; 556). — Titel varieert: Integratie van virtuele uitwisselingen in programma's voor vreemdetalenonderwijs : de casus van videocommunicatie en virtuele werelden: proefschrift ; algemeen Proefschrift. Universiteit Utrecht, Utrecht Institute of Linguistics

<https://www.lotpublications.nl/>

[integrating-intercultural-telecollaboration-in-foreign-language-learning-programmes](https://www.lotpublications.nl/integrating-intercultural-telecollaboration-in-foreign-language-learning-programmes)

UA-CST: T&L 659.3 G-CANT 2020

*Track 'n' trace* / Els De Clercq ; Lies Alen ; Manuel Lehmann ; Tina Raymaekers ; Leen Temmerman ; Ann Vandemaele. — Wommelgem : Van In, 2018. — Paper pack

UA-CST: OW 372.880.20 Y-TRAC 2018

Handleiding 3-6; leerwerkboek 3-6; CD-DVD: 3-6

*Two of a kind : idiomatic expressions in native speakers and second language learners: proefschrift* / Ferdy Hubers. — Amsterdam : LOT, 2020. — xiv, 271 p. : ill. — (International series ; 551). — Titel varieert: Two of a kind : idiomatic expressions by native speakers and second language learners: proefschrift ; algemeen Proefschrift. Radboud Universiteit Nijmegen, Centre for Language Studies

UA-CST: T&L 803.9 H 3 HUBE 2020

*Interaktionale Sprache und ihr Didaktisiering im DaF-Unterricht* / [edit.] Wolfgang Imo ; [edit.] Sandro M. Moraldo. — Tübingen : Stauffenburg Verlag, 2015. — 395 p. — (Stauffenburg Deutschdidaktik ; 4)

UA-CST: T&L 803.0 G-IMO 2015

*First meaning then form : a longitudinal study on the effects of delaying and reducing form-focused instruction for young adolescent EFL learners: proefschrift* = *Eerst betekenis dan vorm : een longitudinaal onderzoek naar de effecten van het uitstellen en reduceren van expliciete vormgerichte instructie voor jong-adolescente vreemdetallearders van het Engels: proefschrift* / Leslie Edith Boudien Piggott. — Amsterdam : LOT, 2019. — 255 p. : ill. — (International series ; 545)

<https://www.lotpublications.nl/first-meaning-then-form>

UA-CST: T&L 800.13 G-PIGG 2019

*Becoming a translator : an introduction to the theory and practice of translation* / Douglas Robinson ; [medewerker] Mark Shuttleworth ; [medewerker] Chuan Yu. — Fourth edition. — London : Routledge, Taylor & Francis Group, 2020. — xiv, 304 p.

UA-CST: T&L 800.3 G-ROBI 2020

*Life* / Mike Sayer ; John Hughes ; Helen Stephenson ; Paul Dummett ; David A. Hill. — Andover : National Geographic Learning, 2013. — Student's book, Teacher's book, Workbook : ill.

UA-CST: OW 372.880.20 Y-LIFE 2013

Student's book 2-6; Teacher's book 2-4, 6; Workbook 2-6; CD 2-6; DVD 2-6

*The influence of Dutch (L1) and English (L2) on third language learning : the effects of education, development and language combinations: proefschrift* / Rosalinde Tialda Stadt. — Amsterdam : LOT, 2019. — xx, 176 p. : ill. — (International series ; 546)

UA-CST: T&L 800.13 G-STAD 2019

*Towards authentic experiential learning in translator education* / [edit.] Don Kiraly ; [edit.] Gary Massey. — 2nd edition. — Newcastle upon Tyne : Cambridge Scholars Publishing, 2019. — xi, 231 p.

UA-CST: T&L 800.3 G-KIRA 2019

*Real life* / Melanie Williams ; Peter Moor ; Sarah Cunningham ; Dominika Chandler ; Marta Umińska ; Patricia Reilly. — Harlow : Pearson Education Limited, 2010. — Teacher's handbook, students' book, workbook, test book

UA-CST: OW 372.880.20 Y-WILL 2010

Elementary, pre-intermediate, intermediate, upper intermediate, advanced: teacher's handbook, students' book, workbook, test book, compact disc(s), cd-rom(s)

## Film. Toneel

*The city symphony phenomenon : cinema, art, and urban modernity between the wars* / [edit.] Steven Jacobs ; [edit.] Anthony Kinik ; [edit.] Eva Hielscher. — New York, N.Y. : Routledge Taylor & Francis Group, 2019. — xvii, 341 p. — (AFI film readers ; 2019: 1)

UA-CST: MAG-OW-BB 45984

*Pure filth : ethics, politics, and religion in early French farce* / Noah D. Guynn. — Philadelphia, Pa : University of Pennsylvania Press, 2020. — viii, 261 p. — (The Middle Ages series ; 2020: 1)

UA-CST: MAG-OW-BB 45980

*Nanopolitics handbook* / [edit.] Paolo Plothegeer ; [edit.] Manuela Zechner ; [edit.] Bue Rübner Hansen ; The Nanopolitics Group [London]. — Wivenhoe : Minor Compositions, 2013. — 283 p. — (Minor compositions ; 2013: 1)

UA-CST: MAG-OW-BB 46086

*Women, education, and agency, 1600–2000* / [edit.] Jean Spence ; [edit.] Sarah Jane Aiston ; [edit.] Maureen M. Meikle. — New York, N.Y. : Routledge, Taylor & Francis Group, 2010. — xiv, 279 p. — (Routledge research in gender and history ; 9)

UA-CST: PSW 301.185 G-SPEN 2010

## Taalkunde (algemeen en hulpwetenschappen)

*Professional autonomy in video relay service interpreting* / Erica Alley. — Washington, D.C. : Gallaudet University Press, 2019. — xi, 131 p. — (Studies in interpretation ; 17)

UA-CST: T&L 800.31 G-ALLE 2019

*Researching translation in the age of technology and global conflict : selected works of Mona Baker* / [edit.] Kyung Hye Kim ; [edit.] Yifan Zhu. — London :

Routledge Taylor & Francis Group, 2020. — xviii, 334 p. — (Key thinkers on translation ; 2020: 1)

UA-CST: T&L 800.3 G-KIM 2020

*Tone in Saxwe : proefschrift* / Virginia Renee Beavon-Ham. — Amsterdam : LOT, 2019. — xiv, 350 p. : ill. — (International series ; 543). — Algemeen Proefschrift. Universiteit Leiden

<https://www.lotpublications.nl/tone-in-saxwe>

UA-CST: T&L 809.6 H 4 BEAV 2019

*Acquiring Dutch quantitative ER : academisch proefschrift* / Sanne Berends. — Amsterdam : LOT, 2019. — viii, 157 p. — (International series ; 547). — Algemeen Academisch proefschrift. Universiteit van Amsterdam, Amsterdam Center for Language and Communication

<https://www.lotpublications.nl/acquiring-dutch-quantitative-er>

UA-CST: T&L 803.9 H 3 BERE 2019

*Evaluating the evaluator : a novel perspective on translation quality assessment* / Hansjörg Bittner. — New York, N.Y. : Routledge Taylor & Francis Group, 2020. — viii, 281 p. — (Routledge advances in translation and interpreting studies ; N.R. 45)

UA-CST: T&L 800.3 F-RAT:45

*Translation and style* / Jean Boase-Beier. — Second edition. — London : Routledge, Taylor & Francis Group, 2020. — x, 205 p. — (Translation theories explored ; 2020: 1)

UA-CST: T&L 800.3 G-BOAS 2020

*Grammaire progressive du français avec 400 exercices : avancé* / Michèle Boularès ; Jean-Louis Frérot. — 3e édition. — Plaats van uitgave niet gekend : CLE international, 2019. — 207 p. — Met Corrigés

UA-CST: OW 372.880.4 G-BOUL 2019

Basiswerk; Corrigés; CD

*Translation movement and acculturation in the medieval Islamic world* / Labeeb Ahmed Bsoul. — Cham : Palgrave Macmillan, 2019. — xi, 252 p.

UA-CST: T&L 800.3 G-BSOU 2019

*Integrating intercultural telecollaboration in foreign language learning programmes : the case of video communication and virtual worlds : proefschrift* / Silvia Canto Gutiérrez. — Amsterdam : LOT, 2020. — 150 p. : ill. — (International series ; 556). — Titel varieert: Integratie van virtuele uitwisselingen in programma's voor vreemdetalenonderwijs : de casus van videocommunicatie en virtuele werelden: proefschrift ; algemeen Proefschrift. Universiteit Utrecht, Utrecht Institute of Linguistics

<https://www.lotpublications.nl/integrating-intercultural-telecollaboration-in-foreign-language->

UA-CST: T&L 659.3 G-CANT 2020

- Roots in progress : semi-lexicity in the Dutch and Afrikaans verbal domain: proefschrift* / Cora Cavirani-Pots. — Amsterdam : LOT, 2020. — xxii, 345 p. : ill. — (International series ; 553). — Algemeen Proefschrift. Katholieke Universiteit Leuven, Faculteit Letteren, Onderzoeksgroep Computationale en Formele Taalkunde, CRISSP  
UA-CST: T&L 800.11 H 3 CAVI 2020
- Track 'n' trace* / Els De Clercq ; Lies Alen ; Manuel Lehmann ; Tina Raymaekers ; Leen Temmerman ; Ann Vandemaele. — Wommelgem : Van In, 2018. — Paper pack  
UA-CST: OW 372.880.20 Y-TRAC 2018  
Handleiding 3-6; leerwerkboek 3-6; CD-DVD: 3-6
- Linguistic pragmatism and weather reporting* / John Collins. — Oxford : Oxford University Press, 2020. — 208 p.  
UA-CST: T&L 659.3 G-COLL 2020
- The corpus linguistics discourse : in honour of Wolfgang Teubert* / [edit.] Anna Čermáková ; [edit.] Michaela Mahlberg ; [pass. aut.] Wolfgang Teubert. — Amsterdam : John Benjamins Publishing Company, 2018. — VI, 261 p. — (Studies in corpus linguistics ; 87)  
UA-CST: T&L 800.51 G-TEUB 2018
- Translation : a guide to the practice of crafting target texts* / Stella Cragie ; Ann Pattison. — London : Routledge Taylor & Francis Group, 2020. — 161 p.  
UA-CST: T&L 800.3 G-CRAG 2020
- Diachronic developments in English news discourse* / [edit.] Minna Palander-Colin ; [edit.] Maura Ratia ; [edit.] Irma Taavitsainen. — Amsterdam : John Benjamins Publishing Company, 2017. — VII, 301 p. — (Advances in historical sociolinguistics ; 6)  
UA-CST: T&L 659.3 G-PALA 2017
- Humour in audiovisual translation : theories and applications* / Margherita Dore. — New York, N.Y. : Routledge Taylor & Francis Group, 2020. — xiv, 296 p. — (Routledge advances in translation and interpreting studies ; N.R. 44)  
UA-CST: T&L 800.3 F-RAT:44
- Interpreters vs machines : can interpreters survive in an AI-dominated world?* / Jonathan Downie. — London : Routledge Taylor & Francis Group, 2020. — xiv, 162 p.  
UA-CST: T&L 800.31 G-DOWN 2020
- Mensonge : psychologie, applications et outils de détection* / Benjamin Elissalde ; Frédéric Tomas ; Hugues Delmas ; Gladys Raffin. — Malakoff : Dunod, 2019. — 317 p. — Titel varieert: Le mensonge : psychologie, applications et outils de détection  
UA-CST: MAG-OW-BB 45935
- Royal voices : language and power in Tudor England* / Mel Evans. — Cambridge : Cambridge University Press, 2020. — 269 p.  
UA-CST: T&L 802.0 G-EVAN 2020
- Traces of language contact : the Flores-Lembata languages in eastern Indonesia: proefschrift* / Hanna Lotte Anneliese Fricke. — Amsterdam : LOT, 2019. — xvii, 569 p. : ill. — (International series ; 544). — Titel varieert: Sporen van taalcontact : de Flores-Lembatatalen in Oost-Indonesië: proefschrift  
UA-CST: T&L 809.5 H 0 FRIC 2019
- How dead languages work* / Coulter H. George. — Oxford : Oxford University Press, 2020. — viii, 224 p.  
UA-CST: T&L 800.11 H 7 GEOR 2020
- Introduction to syntactic analysis : a valency approach* / Thomas Herbst ; Susen Schüller. — Tübingen : Gunter Narr Verlag, 2008. — xii, 212 p. — (Narr Studienbücher ; 2008: 2)  
UA-CST: T&L 802.0 H 5 HERB 2008
- HSK 3 Chinese grammar : a Chinese grammar wiki book = HSK 3 Chinese grammar : 84 essential Chinese grammar wiki grammar points* / [edit.] John Pasden ; [inl.] David Moser. — Shanghai : AllSet Learning, 2019. — 237 p.  
UA-CST: T&L 809.51 H 5 PASD 2019
- Two of a kind : idiomatic expressions in native speakers and second language learners: proefschrift* / Ferdy Hubers. — Amsterdam : LOT, 2020. — xiv, 271 p. : ill. — (International series ; 551). — Titel varieert: Two of a kind : idiomatic expressions by native speakers and second language learners: proefschrift ; algemeen Proefschrift. Radboud Universiteit Nijmegen, Centre for Language Studies  
UA-CST: T&L 803.9 H 3 HUBE 2020
- Interaktionale Sprache und ihr Didaktisierung im DaF-Unterricht* / [edit.] Wolfgang Imo ; [edit.] Sandro M. Moraldo. — Tübingen : Stauffenburg Verlag, 2015. — 395 p. — (Stauffenburg Deutschdidaktik ; 4)  
UA-CST: T&L 803.0 G-IMO 2015
- The unbearable lightness of clitics : proefschrift* / Anastasiia Ionova. — Amsterdam : LOT, 2019. — xii, 217 p. : ill. — (International series ; 550). — Algemeen Proefschrift. Universiteit Leiden, Centre for Linguistics  
<https://www.lotpublications.nl/the-unbearable-lightness-of-clitics>  
UA-CST: T&L 808 H 4 IONO 2019
- Police interviews with child witnesses : a conversation analysis: proefschrift* / Guusje Annie Hubertine Jol. — Amsterdam : LOT, 2019. — 245 p. — (International series ; 549). — Algemeen Proefschrift. Radboud Universiteit Nijmegen, Centre for Language Studies  
<https://www.lotpublications.nl/police-interviews-with-child-witnesses-a-conversation-analysis>

*Professioneel taalgebruik in het economische beroepenveld : behoefteanalyse voor (taal)curriculumontwerp in het hoger economisch onderwijs / Pauline Koeleman. — Amsterdam : LOT, 2019. — 498 p. — (International series ; 540)*

UA-CST: T&L 800 H 3 KOEL 2019

*Zoonímia histórico-comparativa : denominações do antílopes em bantu : proefschrift / Joane de Lima Santiago. — Amsterdam : LOT, 2020. — 913 p. : ill. — (International series ; 554). — Algemeen Proefschrift. Universiteit Leiden*

<https://www.lotpublications.nl/zoonia-hist-comparativa-denomina-antilopes-em-bantu>

UA-CST: T&L 809.6 H 0 LIMA 2020

*Fonologia segmental e suprasegmental do Nambikwara do Campo (Nambikwara do Sul) : academisch proefschrift / Paula Mendes Costa. — Amsterdam : LOT, 2020. — xvi, 418 p. — (International series ; 555). — Algemeen Academisch proefschrift. Vrije Universiteit Amsterdam*

<https://www.lotpublications.nl/fonologia-segmental-e-suprasegmental-do-nambikwara-do-campo>

UA-CST: T&L 806.9 H 4 MEND 2020

*Metaphor and translation / [edit.] Richard Trim ; [edit.] Dorota Śliwa ; International Conference on Metaphor and Translation ; University of Montréal ; University of Toulon. — Newcastle upon Tyne : Cambridge Scholars Publishing, 2019. — xix, 254 p. — Congres: University of Toulon. International Conference on Metaphor and Translation, 1–2 June 2017*

UA-CST: T&L 800.3 H 2 TRIM 2019

*Migration, education and translation : cross-disciplinary perspectives on human mobility and cultural encounters in education settings / [edit.] Vivienne Anderson ; [edit.] Henry Johnson. — London : Routledge Taylor & Francis Group, 2020. — xxiii, 229 p. — (Studies in migration and diaspora ; 2020: 2)*

UA-CST: T&L 800.3 G-ANDE 2020

*Multilingualism in the Middle Ages and Early Modern age : communication and miscommunication in the premodern world / [edit.] Albrecht Classen. — Berlin : De Gruyter, 2016. — VI, 402 p. — (Fundamentals of Medieval and early modern culture ; 17)*

UA-CST: T&L 800.13 H 8 CLAS 2016

*Accents in context : non-native and native listeners' perceptions and understanding the Dutch-accented English: proefschrift / Wardi Nejjari. — Amsterdam : LOT, 2020. — 185 p. : ill. — (International series ; 552). — Algemeen Proefschrift. Radboud Universiteit Nijmegen, Centre for Language Studies*

<https://www.lotpublications.nl/accents-in-context-non-native-and-native-listeners-perceptions-and-understanding-the-dutch-accented-english>

*The origin and nature of language and logic : perspectives in medieval Islamic, Jewish, and Christian thought : acts of the XX international colloquium of the Société internationale pour l'étude de la philosophie médiévale, Freiburg im Breisgau, 20–22 August 2014 / [edit.] Nadja Germann ; [edit.] Steven Harvey. — Turnhout : Brepols, 2020. — xiii, 422 p. — Titel varieert: The origin and nature of language and logic : perspectives in medieval Islamic, Jewish, and Christian thought : acts of the 20 international colloquium of the Société internationale pour l'étude de la philosophie médiévale, Freiburg im Breisgau, 20–22 August 2014*

UA-CST: RG 2155 F 22

*Vulnerability in heritage speakers of Spanish in the Netherlands : an interplay between language-internal and language-external factors: academisch proefschrift / Brechje Antonet van Osch. — Amsterdam : LOT, 2019. — xiv, 237 p. : ill. — (International series ; 541)*

<https://www.lotpublications.nl/vulnerability-in-heritage-speakers-of-spanish-in-the-netherlands>

UA-CST: T&L 800.13 G-OSCH 2019

*First meaning then form : a longitudinal study on the effects of delaying and reducing form-focused instruction for young adolescent EFL learners: proefschrift = Eerst betekenis dan vorm : een longitudinaal onderzoek naar de effecten van het uitstellen en reduceren van expliciete vormgerichte instructie voor jong-adolescente vreemdetallearders van het Engels: proefschrift / Leslie Edith Boudien Piggott. — Amsterdam : LOT, 2019. — 255 p. : ill. — (International series ; 545)*

<https://www.lotpublications.nl/first-meaning-then-form>

UA-CST: T&L 800.13 G-PIGG 2019

*Polysémie, usages et fonctions de voilà / [edit.] Gilles Col ; [edit.] Charlotte Danino ; [edit.] Stéphane Bikialo. — Berlin : De Gruyter, 2020. — 320 p. — (Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie ; 427)*

UA-CST: T&L 800 H 5 COL 2020

*Becoming a translator : an introduction to the theory and practice of translation / Douglas Robinson ; [medewerker] Mark Shuttleworth ; [medewerker] Chuan Yu. — Fourth edition. — London : Routledge, Taylor & Francis Group, 2020. — xiv, 304 p.*

UA-CST: T&L 800.3 G-ROBI 2020

*The role of technology in conference interpreter training / [edit.] María Dolores Rodríguez Melchor ; [edit.] Ildikó Horváth ; [edit.] Kate Ferguson. — Oxford : Peter Lang, 2020. — vi, 245 p. — (New trends in translation studies ; 31)*

UA-CST: T&L 800.3 F-NTT:31

*Routledge encyclopedia of translation studies / [edit.] Mona Baker ; [edit.] Gabriela Saldanha. — Third edition. — London : Routledge Taylor & Francis Group, 2020. — xxvii, 872 p.*

<https://www.lotpublications.nl/routledge-encyclopedia-of-translation-studies>

UA-CST: T&L 800.3 A-BAKE 2020

*The prosody of dubbed speech : beyond the character's word* / Sofia Sánchez-Mompeán. — Cham : Palgrave Macmillan, 2020. — xix, 238 p. — (Palgrave studies in translating and interpreting ; 2020: 2)

UA-CST: T&L 800.35 G-SANC 2020

*Life* / Mike Sayer ; John Hughes ; Helen Stephenson ; Paul Dummett ; David A. Hill. — Andover : National Geographic Learning, 2013. — Student's book, Teacher's book, Workbook : ill.

UA-CST: OW 372.880.20 Y-LIFE 2013

Student's book 2-6; Teacher's book 2-4, 6; Workbook 2-6; CD 2-6; DVD 2-6

*Contrastive negation : constructional variation within and across languages: doctoral dissertation* / Olli O. Silvennoinen. — Helsinki : Faculty of Arts. University of Helsinki, 2019. — xv, 282 p. — Algemeen Doctoral dissertation. University of Helsinki, Faculty of Arts

UA-CST: T&L 800.11 G-SILV 2019

*Small stories : un nouveau paradigme pour les recherches sur le récit* / [edit.] Sylvie Patron. — Paris : Hermann, 2020. — 318 p. — (Cahier textuel ; 2020: 1)

UA-CST: T&L 840 F-CATE:2020,1

*Le Pen, les mots : analyse d'un discours d'extrême-droite* / Maryse Souchard ; Stéphane Wahnich ; Isabelle Cuminal ; Virginie Wathier ; [inl.] Jean-Pierre Faye. — Paris : La Découverte, 1998. — 279 p. — (La Découverte/poche : essais ; 60)

UA-CST: MAG-OW-AA 47648

*The influence of Dutch (L1) and English (L2) on third language learning : the effects of education, development and language combinations: proefschrift* / Rosalinde Tialda Stadt. — Amsterdam : LOT, 2019. — xx, 176 p. : ill. — (International series ; 546)

UA-CST: T&L 800.13 G-STAD 2019

*Towards authentic experiential learning in translator education* / [edit.] Don Kiraly ; [edit.] Gary Massey. — 2nd edition. — Newcastle upon Tyne : Cambridge Scholars Publishing, 2019. — xi, 231 p.

UA-CST: T&L 800.3 G-KIRA 2019

*Translating texts : an introductory coursebook on translation and text formation* / [edit.] Brian James Baer ; [edit.] Christopher D. Mellinger. — London : Routledge Taylor & Francis Group, 2020. — xi, 275 p.

UA-CST: T&L 82.03 G-BAER 2020

*Translation today : national identity in focus* / [edit.] Michał Organ. — Berlin : Peter Lang, 2020. — 195 p. — (Studies in linguistics, anglophone literatures and cultures ; 24)

UA-CST: T&L 800.3 G-ORGA 2020

*Linguistic and translational aspects of poetry translation : Joseph Brodsky's texts in Russian, English and Latvian* / Jānis Veckrācis. — Bruxelles : P.I.E. Peter Lang, 2020. — 402 p. — (Etudes contrastives ; 15)

UA-CST: T&L 82.03 H 1 VECK 2020

*Verb second : grammar internal and grammar external interfaces* / [edit.] Horst Lohnstein ; [edit.] Antonios Tsiknakis. — Boston, Mass. : De Gruyter Mouton, 2020. — viii, 451 p. — (Interface explorations ; 34)

UA-CST: T&L 803.0 H 5 LOHN 2020

*illuminating variation : individual differences in entrenchment of multi-word units: proefschrift* / Véronique Anne Yvonne Verhagen. — Amsterdam : LOT, 2019. — 233 p. : ill. — (International series ; 548). — Algemeen Proefschrift. Tilburg University

<https://www.lotpublications.nl/>

[illuminating-variation-individual-differences-in-entrenchment-of](https://www.lotpublications.nl/illuminating-variation-individual-differences-in-entrenchment-of)

UA-CST: T&L 803.9 H 3 VERH 2019

*An overview of Chinese translation studies at the beginning of the 21st century : past, present, future* / Weixiao Wei. — London : Routledge Taylor & Francis Group, 2020. — xiv, 233 p. — (Routledge studies in Chinese translation ; 2020: 1)

UA-CST: T&L 800.3 G-WEI 2020

*Real life* / Melanie Williams ; Peter Moor ; Sarah Cunningham ; Dominika Chandler ; Marta Umińska ; Patricia Reilly. — Harlow : Pearson Education Limited, 2010. — Teacher's handbook, students' book, workbook, test book

UA-CST: OW 372.880.20 Y-WILL 2010

Elementary, pre-intermediate, intermediate, upper intermediate, advanced: teacher's handbook, students' book, workbook, test book, compact disc(s), cd-rom(s)

*Bòsò walikan malangan : structure and development of a Javanese reversed language: proefschrift* / Nurenzia Yannuar. — Amsterdam : LOT, 2019. — xx, 341 p. : ill. — (International series ; 542). — Algemeen Proefschrift. Universiteit Leiden

<https://www.lotpublications.nl/>

[boso-walikan-malangan-structure-and-development-of-a-javanese-reversed-language](https://www.lotpublications.nl/boso-walikan-malangan-structure-and-development-of-a-javanese-reversed-language)

UA-CST: T&L 809.9 H 4 YANN 2019

*HSK : standard course* / [edit.] Jiang Liping ; Dong Zheng ; Zhang Jun ; Li Lin ; Yu Miao. — Beijing : Beijing Language and Culture University Press, 2014-2016. — 7 v.

UA-CST: T&L 809.51 G-HSK 2014

3-4

*Stremblidas e s-chima\_ =\_ Beben und Schaum\_ =\_ Tremblements et écume* / Jessica Zuan ; [vert.] Claire Hauser Pult ; [vert.] Walter Rosselli. — Cuira : Chasa Editura Rumantscha, 2019. — 150 p.

UA-CST: T&L 84 P-ZUAN 2019

*Die Zukunft von Grammatik : die Grammatik der Zukunft: Festschrift für Werner Abraham anlässlich seines 80. Geburtstags* / [edit.] Elisabeth Leiss ; [edit.] Sonja Zeman. — Tübingen : Stauffenburg Verlag, 2018. — 490 p. — (Studien zur deutschen Grammatik ; 92)  
UA-CST: T&L 803.0 H 5 ABRA 2018

## Germaanse taalkunde

*Acquiring Dutch quantitative ER : academisch proefschrift* / Sanne Berends. — Amsterdam : LOT, 2019. — viii, 157 p. — (International series ; 547). — Algemeen Academisch proefschrift. Universiteit van Amsterdam, Amsterdam Center for Language and Communication

<https://www.lotpublications.nl/acquiring-dutch-quantitative-er>  
UA-CST: T&L 803.9 H 3 BERE 2019

*Roots in progress : semi-lexicality in the Dutch and Afrikaans verbal domain: proefschrift* / Cora Cavirani-Pots. — Amsterdam : LOT, 2020. — xxii, 345 p. : ill. — (International series ; 553). — Algemeen Proefschrift. Katholieke Universiteit Leuven, Faculteit Letteren, Onderzoeksgroep Computationale en Formele Taalkunde, CRISSP  
UA-CST: T&L 800.11 H 3 CAVI 2020

*Track 'n' trace* / Els De Clercq ; Lies Alen ; Manuel Lehmann ; Tina Raymaekers ; Leen Temmerman ; Ann Vandemaele. — Wommelgem : Van In, 2018. — Paper pack

UA-CST: OW 372.880.20 Y-TRAC 2018  
Handleiding 3-6; leerwerkboek 3-6; CD-DVD: 3-6

*Royal voices : language and power in Tudor England* / Mel Evans. — Cambridge : Cambridge University Press, 2020. — 269 p.  
UA-CST: T&L 802.0 G-EVAN 2020

*How dead languages work* / Coulter H. George. — Oxford : Oxford University Press, 2020. — viii, 224 p.  
UA-CST: T&L 800.11 H 7 GEOR 2020

*Introduction to syntactic analysis : a valency approach* / Thomas Herbst ; Susen Schüller. — Tübingen : Gunter Narr Verlag, 2008. — xii, 212 p. — (Narr Studienbücher ; 2008: 2)  
UA-CST: T&L 802.0 H 5 HERB 2008

*Two of a kind : idiomatic expressions in native speakers and second language learners: proefschrift* / Ferdy Hubers. — Amsterdam : LOT, 2020. — xiv, 271 p. : ill. — (International series ; 551). — Titel varieert: Two of a kind : idiomatic expressions by native speakers and second language learners: proefschrift ; algemeen Proefschrift. Radboud Universiteit Nijmegen, Centre for Language Studies  
UA-CST: T&L 803.9 H 3 HUBE 2020

*Interaktionale Sprache und ihr Didaktisiering im DaF-Unterricht* / [edit.] Wolfgang Imo ; [edit.] Sandro M. Moraldo. — Tübingen : Stauffenburg Verlag, 2015. — 395 p. — (Stauffenburg Deutschdidaktik ; 4)  
UA-CST: T&L 803.0 G-IMO 2015

*Accents in context : non-native and native listeners' perceptions and understanding the Dutch-accented English: proefschrift* / Wardi Nejjari. — Amsterdam : LOT, 2020. — 185 p. : ill. — (International series ; 552). — Algemeen Proefschrift. Radboud Universiteit Nijmegen, Centre for Language Studies  
<https://www.lotpublications.nl/accents-in-context-non-native-and-native-listeners-perceptions->  
UA-CST: T&L 802.0 H 4 NEJJ 2020

*Life* / Mike Sayer ; John Hughes ; Helen Stephenson ; Paul Dummett ; David A. Hill. — Andover : National Geographic Learning, 2013. — Student's book, Teacher's book, Workbook : ill.

UA-CST: OW 372.880.20 Y-LIFE 2013  
Student's book 2-6; Teacher's book 2-4, 6; Workbook 2-6; CD 2-6; DVD 2-6

*The influence of Dutch (L1) and English (L2) on third language learning : the effects of education, development and language combinations: proefschrift* / Rosalinde Tialda Stadt. — Amsterdam : LOT, 2019. — xx, 176 p. : ill. — (International series ; 546)  
UA-CST: T&L 800.13 G-STAD 2019

*Translating texts : an introductory coursebook on translation and text formation* / [edit.] Brian James Baer ; [edit.] Christopher D. Mellinger. — London : Routledge Taylor & Francis Group, 2020. — xi, 275 p.  
UA-CST: T&L 82.03 G-BAER 2020

*Linguistic and translational aspects of poetry translation : Joseph Brodsky's texts in Russian, English and Latvian* / Jānis Veckrācis. — Bruxelles : P.I.E. Peter Lang, 2020. — 402 p. — (Etudes contrastives ; 15)  
UA-CST: T&L 82.03 H 1 VECK 2020

*Verb second : grammar internal and grammar external interfaces* / [edit.] Horst Lohnstein ; [edit.] Antonios Tsiknakis. — Boston, Mass. : De Gruyter Mouton, 2020. — viii, 451 p. — (Interface explorations ; 34)  
UA-CST: T&L 803.0 H 5 LOHN 2020

*Illuminating variation : individual differences in entrenchment of multi-word units: proefschrift* / Véronique Anne Yvonne Verhagen. — Amsterdam : LOT, 2019. — 233 p. : ill. — (International series ; 548). — Algemeen Proefschrift. Tilburg University  
<https://www.lotpublications.nl/illuminating-variation-individual-differences-in-entrenchment-of->  
UA-CST: T&L 803.9 H 3 VERH 2019

*Real life* / Melanie Williams ; Peter Moor ; Sarah Cunningham ; Dominika Chandler ; Marta Umińska ; Patricia Reilly. — Harlow : Pearson Education Limited, 2010. — Teacher's handbook, students' book, workbook, test book

UA-CST: OW 372.880.20 Y-WILL 2010

Elementary, pre-intermediate, intermediate, upper intermediate, advanced: teacher's handbook, students' book, workbook, test book, compact disc(s), cd-rom(s)

*Die Zukunft von Grammatik : die Grammatik der Zukunft: Festschrift für Werner Abraham anlässlich seines 80. Geburtstags* / [edit.] Elisabeth Leiss ; [edit.] Sonja Zeman. — Tübingen : Stauffenburg Verlag, 2018. — 490 p. — (Studien zur deutschen Grammatik ; 92)

UA-CST: T&L 803.0 H 5 ABRA 2018

## Engelse taalkunde

*Track 'n' trace* / Els De Clercq ; Lies Alen ; Manuel Lehmann ; Tina Raymaekers ; Leen Temmerman ; Ann Vandemaële. — Wommelgem : Van In, 2018. — Paper pack

UA-CST: OW 372.880.20 Y-TRAC 2018

Handleiding 3-6; leerwerkboek 3-6; CD-DVD: 3-6

*Royal voices : language and power in Tudor England* / Mel Evans. — Cambridge : Cambridge University Press, 2020. — 269 p.

UA-CST: T&L 802.0 G-EVAN 2020

*How dead languages work* / Coulter H. George. — Oxford : Oxford University Press, 2020. — viii, 224 p.

UA-CST: T&L 800.11 H 7 GEOR 2020

*Introduction to syntactic analysis : a valency approach* / Thomas Herbst ; Susen Schüller. — Tübingen : Gunter Narr Verlag, 2008. — xii, 212 p. — (Narr Studienbücher ; 2008: 2)

UA-CST: T&L 802.0 H 5 HERB 2008

*Accents in context : non-native and native listeners' perceptions and understanding the Dutch-accented English: proefschrift* / Wardi Nejari. — Amsterdam : LOT, 2020. — 185 p. : ill. — (International series ; 552). — Algemeen Proefschrift. Radboud Universiteit Nijmegen, Centre for Language Studies

<https://www.lotpublications.nl/>

[accents-in-context-non-native-and-native-listeners-perceptions-and-understanding-of-dutch-accented-english](https://www.lotpublications.nl/accents-in-context-non-native-and-native-listeners-perceptions-and-understanding-of-dutch-accented-english)

UA-CST: T&L 802.0 H 4 NEJJ 2020

*Life* / Mike Sayer ; John Hughes ; Helen Stephenson ; Paul Dummett ; David A. Hill. — Andover : National Geographic Learning, 2013. — Student's book, Teacher's book, Workbook : ill.

UA-CST: OW 372.880.20 Y-LIFE 2013

Student's book 2-6; Teacher's book 2-4, 6; Workbook 2-6; CD 2-6; DVD 2-6

*The influence of Dutch (L1) and English (L2) on third language learning : the effects of education, development and language combinations: proefschrift* / Rosalinde Tialda Stadt. — Amsterdam : LOT, 2019. — xx, 176 p. : ill. — (International series ; 546)

UA-CST: T&L 800.13 G-STAD 2019

*Translating texts : an introductory coursebook on translation and text formation* / [edit.] Brian James Baer ; [edit.] Christopher D. Mellinger. — London : Routledge Taylor & Francis Group, 2020. — xi, 275 p.

UA-CST: T&L 82.03 G-BAER 2020

*Linguistic and translational aspects of poetry translation : Joseph Brodsky's texts in Russian, English and Latvian* / Jānis Veckrācis. — Bruxelles : P.I.E. Peter Lang, 2020. — 402 p. — (Etudes contrastives ; 15)

UA-CST: T&L 82.03 H 1 VECK 2020

*Real life* / Melanie Williams ; Peter Moor ; Sarah Cunningham ; Dominika Chandler ; Marta Umińska ; Patricia Reilly. — Harlow : Pearson Education Limited, 2010. — Teacher's handbook, students' book, workbook, test book

UA-CST: OW 372.880.20 Y-WILL 2010

Elementary, pre-intermediate, intermediate, upper intermediate, advanced: teacher's handbook, students' book, workbook, test book, compact disc(s), cd-rom(s)

## Duitse taalkunde

*How dead languages work* / Coulter H. George. — Oxford : Oxford University Press, 2020. — viii, 224 p.

UA-CST: T&L 800.11 H 7 GEOR 2020

*Interaktionale Sprache und ihr Didaktisiering im DaF-Unterricht* / [edit.] Wolfgang Imo ; [edit.] Sandro M. Moraldo. — Tübingen : Stauffenburg Verlag, 2015. — 395 p. — (Stauffenburg Deutschdidaktik ; 4)

UA-CST: T&L 803.0 G-IMO 2015

*Translating texts : an introductory coursebook on translation and text formation* / [edit.] Brian James Baer ; [edit.] Christopher D. Mellinger. — London : Routledge Taylor & Francis Group, 2020. — xi, 275 p.

UA-CST: T&L 82.03 G-BAER 2020

*Verb second : grammar internal and grammar external interfaces* / [edit.] Horst Lohnstein ; [edit.] Antonios Tsiknakis. — Boston, Mass. : De Gruyter Mouton, 2020. — viii, 451 p. — (Interface explorations ; 34)

UA-CST: T&L 803.0 H 5 LOHN 2020

*Die Zukunft von Grammatik : die Grammatik der Zukunft: Festschrift für Werner Abraham anlässlich seines 80. Geburtstags* / [edit.] Elisabeth Leiss ; [edit.] Sonja Zeman. — Tübingen : Stauffenburg Verlag, 2018. — 490 p. — (Studien zur deutschen Grammatik ; 92)

UA-CST: T&L 803.0 H 5 ABRA 2018

## Nederlandse taalkunde

*Acquiring Dutch quantitative ER : academisch proefschrift* / Sanne Berends. — Amsterdam : LOT, 2019. — viii, 157 p. — (International series ; 547). — Algemeen Academisch proefschrift. Universiteit van Amsterdam, Amsterdam Center for Language and Communication

<https://www.lotpublications.nl/>

[acquiring-dutch-quantitative-er](https://www.lotpublications.nl/academic/acquiring-dutch-quantitative-er)

UA-CST: T&L 803.9 H 3 BERE 2019

*Roots in progress : semi-lexicality in the Dutch and Afrikaans verbal domain: proefschrift* / Cora Cavirani-Pots. — Amsterdam : LOT, 2020. — xxii, 345 p. : ill. — (International series ; 553). — Algemeen Proefschrift. Katholieke Universiteit Leuven, Faculteit Letteren, Onderzoeksgroep Computationale en Formele Taalkunde, CRISSP

UA-CST: T&L 800.11 H 3 CAVI 2020

*Two of a kind : idiomatic expressions in native speakers and second language learners: proefschrift* / Ferdy Hubers. — Amsterdam : LOT, 2020. — xiv, 271 p. : ill. — (International series ; 551). — Titel varieert: Two of a kind : idiomatic expressions by native speakers and second language learners: proefschrift ; algemeen Proefschrift. Radboud Universiteit Nijmegen, Centre for Language Studies

UA-CST: T&L 803.9 H 3 HUBE 2020

*The influence of Dutch (L1) and English (L2) on third language learning : the effects of education, development and language combinations: proefschrift* / Rosalinde Tialda Stadt. — Amsterdam : LOT, 2019. — xx, 176 p. : ill. — (International series ; 546)

UA-CST: T&L 800.13 G-STAD 2019

*Illuminating variation : individual differences in entrenchment of multi-word units: proefschrift* / Véronique Anne Yvonne Verhagen. — Amsterdam : LOT, 2019. — 233 p. : ill. — (International series ; 548). — Algemeen Proefschrift. Tilburg University

<https://www.lotpublications.nl/>

[illuminating-variation-individual-differences-in-entrenchment-of-multi-word-units](https://www.lotpublications.nl/academic/illuminating-variation-individual-differences-in-entrenchment-of-multi-word-units)

UA-CST: T&L 803.9 H 3 VERH 2019

## Romaanse taalkunde

*Grammaire progressive du français avec 400 exercices : avancé* / Michèle Boularès ; Jean-Louis Frérot. — 3e édition. — Plaats van uitgave niet gekend : CLE international, 2019. — 207 p. — Met Corrigés

UA-CST: OW 372.880.4 G-BOUL 2019

Basiswerk; Corrigés; CD

*Fonologia segmental e suprasegmental do Nambikwara do Campo (Nambikwara do Sul) : academisch proefschrift* / Paula Mendes Costa. — Amsterdam : LOT, 2020. — xvi, 418 p. — (International series ; 555). — Algemeen Academisch proefschrift. Vrije Universiteit Amsterdam

<https://www.lotpublications.nl/>

[fonologia-segmental-e-suprasegmental-do-nambikwara-do-campo](https://www.lotpublications.nl/academic/fonologia-segmental-e-suprasegmental-do-nambikwara-do-campo)

UA-CST: T&L 806.9 H 4 MEND 2020

*Vulnerability in heritage speakers of Spanish in the Netherlands : an interplay between language-internal and language-external factors: academisch proefschrift* / Brechje Antonet van Osch. — Amsterdam : LOT, 2019. — xiv, 237 p. : ill. — (International series ; 541)

<https://www.lotpublications.nl/>

[vulnerability-in-heritage-speakers-of-spanish-in-the-netherlands](https://www.lotpublications.nl/academic/vulnerability-in-heritage-speakers-of-spanish-in-the-netherlands)

UA-CST: T&L 800.13 G-OSCH 2019

*Polysémie, usages et fonctions de voilà* / [edit.] Gilles Col ; [edit.] Charlotte Danino ; [edit.] Stéphane Bikialo. — Berlin : De Gruyter, 2020. — 320 p. — (Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie ; 427)

UA-CST: T&L 800 H 5 COL 2020

*Translating texts : an introductory coursebook on translation and text formation* / [edit.] Brian James Baer ; [edit.] Christopher D. Mellinger. — London : Routledge Taylor & Francis Group, 2020. — xi, 275 p.

UA-CST: T&L 82.03 G-BAER 2020

*Stremblidas e s-chima = Beben und Schaum = Tremblements et écume* / Jessica Zuan ; [vert.] Claire Hauser Pult ; [vert.] Walter Rosselli. — Cuira : Chasa Editura Rumantscha, 2019. — 150 p.

UA-CST: T&L 84 P-ZUAN 2019

## Franse taalkunde

*Grammaire progressive du français avec 400 exercices : avancé* / Michèle Boularès ; Jean-Louis Frérot. — 3e édition. — Plaats van uitgave niet gekend : CLE international, 2019. — 207 p. — Met Corrigés

UA-CST: OW 372.880.4 G-BOUL 2019

Basiswerk; Corrigés; CD

*Polysémie, usages et fonctions de voilà* / [edit.] Gilles Col ; [edit.] Charlotte Danino ; [edit.] Stéphane Bikialo. — Berlin : De Gruyter, 2020. — 320 p. — (Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie ; 427)

UA-CST: T&L 800 H 5 COL 2020

*Translating texts : an introductory coursebook on translation and text formation* / [edit.] Brian James Baer ; [edit.] Christopher D. Mellinger. — London : Routledge Taylor & Francis Group, 2020. — xi, 275 p.

UA-CST: T&L 82.03 G-BAER 2020



## Spaanse taalkunde

*Vulnerability in heritage speakers of Spanish in the Netherlands : an interplay between language-internal and language-external factors: academisch proefschrift* / Brechje Antonet van Osch. — Amsterdam : LOT, 2019. — xiv, 237 p. : ill. — (International series ; 541)

<https://www.lotpublications.nl/vulnerability-in-heritage-speakers-of-spanish-in-the-netherlands>  
UA-CST: T&L 800.13 G-OSCH 2019

*Translating texts : an introductory coursebook on translation and text formation* / [edit.] Brian James Baer ; [edit.] Christopher D. Mellinger. — London : Routledge Taylor & Francis Group, 2020. — xi, 275 p.

UA-CST: T&L 82.03 G-BAER 2020

## Portugese taalkunde

*Fonologia segmental e suprasegmental do Nambikwara do Campo (Nambikwara do Sul) : academisch proefschrift* / Paula Mendes Costa. — Amsterdam : LOT, 2020. — xvi, 418 p. — (International series ; 555). — Algemeen Academisch proefschrift. Vrije Universiteit Amsterdam

<https://www.lotpublications.nl/fonologia-segmental-e-suprasegmental-do-nambikwara-do-campo-nambikwara-do-sul>  
UA-CST: T&L 806.9 H 4 MEND 2020

## Grieks-Latijnse taalkunde

*How dead languages work* / Coulter H. George. — Oxford : Oxford University Press, 2020. — viii, 224 p.

UA-CST: T&L 800.11 H 7 GEOR 2020

## Slavische en Baltische taalkunde

*The unbearable lightness of clitics : proefschrift* / Anastasiia Ionova. — Amsterdam : LOT, 2019. — xii, 217 p. : ill. — (International series ; 550). — Algemeen Proefschrift. Universiteit Leiden, Centre for Linguistics

<https://www.lotpublications.nl/the-unbearable-lightness-of-clitics>  
UA-CST: T&L 808 H 4 IONO 2019

*Translating texts : an introductory coursebook on translation and text formation* / [edit.] Brian James Baer ; [edit.] Christopher D. Mellinger. — London : Routledge Taylor & Francis Group, 2020. — xi, 275 p.

UA-CST: T&L 82.03 G-BAER 2020

*Linguistic and translational aspects of poetry translation : Joseph Brodsky's texts in Russian, English and Latvian* / Jānis Veckrācis. — Bruxelles : P.I.E. Peter Lang, 2020. — 402 p. — (Etudes contrastives ; 15)

UA-CST: T&L 82.03 H 1 VECK 2020

## Indo-Europese taalkunde

*Acquiring Dutch quantitative ER : academisch proefschrift* / Sanne Berends. — Amsterdam : LOT, 2019. — viii, 157 p. — (International series ; 547). — Algemeen Academisch proefschrift. Universiteit van Amsterdam, Amsterdam Center for Language and Communication

<https://www.lotpublications.nl/acquiring-dutch-quantitative-er>  
UA-CST: T&L 803.9 H 3 BERE 2019

*Grammaire progressive du français avec 400 exercices : avancé* / Michèle Boularès ; Jean-Louis Frérot. — 3e édition. — Plaats van uitgave niet gekend : CLE international, 2019. — 207 p. — Met Corrigés

UA-CST: OW 372.880.4 G-BOUL 2019

Basiswerk; Corrigés; CD

*Roots in progress : semi-lexicality in the Dutch and Afrikaans verbal domain: proefschrift* / Cora Cavirani-Pots. — Amsterdam : LOT, 2020. — xxii, 345 p. : ill. — (International series ; 553). — Algemeen Proefschrift. Katholieke Universiteit Leuven, Faculteit Letteren, Onderzoeksgroep Computationale en Formele Taalkunde, CRISSP

UA-CST: T&L 800.11 H 3 CAVI 2020

*Track 'n' trace* / Els De Clercq ; Lies Alen ; Manuel Lehmann ; Tina Raymaekers ; Leen Temmerman ; Ann Vandemaele. — Wommelgem : Van In, 2018. — Paper pack

UA-CST: OW 372.880.20 Y-TRAC 2018

Handleiding 3-6; leerwerkboek 3-6; CD-DVD: 3-6

*Royal voices : language and power in Tudor England* / Mel Evans. — Cambridge : Cambridge University Press, 2020. — 269 p.

UA-CST: T&L 802.0 G-EVAN 2020

*How dead languages work* / Coulter H. George. — Oxford : Oxford University Press, 2020. — viii, 224 p.

UA-CST: T&L 800.11 H 7 GEOR 2020

*Introduction to syntactic analysis : a valency approach* / Thomas Herbst ; Susen Schüller. — Tübingen : Gunter Narr Verlag, 2008. — xii, 212 p. — (Narr Studienbücher ; 2008: 2)

UA-CST: T&L 802.0 H 5 HERB 2008

*Two of a kind : idiomatic expressions in native speakers and second language learners: proefschrift* / Ferdy Hubers. — Amsterdam : LOT, 2020. — xiv, 271 p. : ill. — (International series ; 551). — Titel varieert: Two of a kind : idiomatic expressions by native speakers and second language learners: proefschrift ; algemeen Proefschrift. Radboud Universiteit Nijmegen, Centre for Language Studies

UA-CST: T&L 803.9 H 3 HUBE 2020

*Interaktionale Sprache und ihr Didaktisiering im DaF-Unterricht* / [edit.] Wolfgang Imo ; [edit.] Sandro M. Moraldo. — Tübingen : Stauffenburg Verlag, 2015. — 395 p. — (Stauffenburg Deutschdidaktik ; 4)  
UA-CST: T&L 803.0 G-IMO 2015

*The unbearable lightness of clitics : proefschrift* / Anastasiia Ionova. — Amsterdam : LOT, 2019. — xii, 217 p. : ill. — (International series ; 550). — Algemeen Proefschrift. Universiteit Leiden, Centre for Linguistics  
<https://www.lotpublications.nl/the-unbearable-lightness-of-clitics>  
UA-CST: T&L 808 H 4 IONO 2019

*Fonologia segmental e suprasegmental do Nambikwara do Campo (Nambikwara do Sul) : academisch proefschrift* / Paula Mendes Costa. — Amsterdam : LOT, 2020. — xvi, 418 p. — (International series ; 555). — Algemeen Academisch proefschrift. Vrije Universiteit Amsterdam  
<https://www.lotpublications.nl/fonologia-segmental-e-suprasegmental-do-nambikwara-do-campo>  
UA-CST: T&L 806.9 H 4 MEND 2020

*Accents in context : non-native and native listeners' perceptions and understanding the Dutch-accented English : proefschrift* / Wardi Nejjari. — Amsterdam : LOT, 2020. — 185 p. : ill. — (International series ; 552). — Algemeen Proefschrift. Radboud Universiteit Nijmegen, Centre for Language Studies  
<https://www.lotpublications.nl/accents-in-context-non-native-and-native-listeners-perceptions-and-understanding-the-dutch-accented-english>  
UA-CST: T&L 802.0 H 4 NEJJ 2020

*Vulnerability in heritage speakers of Spanish in the Netherlands : an interplay between language-internal and language-external factors : academisch proefschrift* / Brechje Antonet van Osch. — Amsterdam : LOT, 2019. — xiv, 237 p. : ill. — (International series ; 541)  
<https://www.lotpublications.nl/vulnerability-in-heritage-speakers-of-spanish-in-the-netherlands>  
UA-CST: T&L 800.13 G-OSCH 2019

*Polysémie, usages et fonctions de voilà* / [edit.] Gilles Col ; [edit.] Charlotte Danino ; [edit.] Stéphane Bikialo. — Berlin : De Gruyter, 2020. — 320 p. — (Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie ; 427)  
UA-CST: T&L 800 H 5 COL 2020

*Life* / Mike Sayer ; John Hughes ; Helen Stephenson ; Paul Dummett ; David A. Hill. — Andover : National Geographic Learning, 2013. — Student's book, Teacher's book, Workbook : ill.  
UA-CST: OW 372.880.20 Y-LIFE 2013  
Student's book 2-6; Teacher's book 2-4, 6; Workbook 2-6; CD 2-6; DVD 2-6

*The influence of Dutch (L1) and English (L2) on third language learning : the effects of education, development and language combinations : proefschrift* / Rosalinde Tialda Stadt. — Amsterdam : LOT, 2019. — xx, 176 p. : ill. — (International series ; 546)  
UA-CST: T&L 800.13 G-STAD 2019

*Translating texts : an introductory coursebook on translation and text formation* / [edit.] Brian James Baer ; [edit.] Christopher D. Mellinger. — London : Routledge Taylor & Francis Group, 2020. — xi, 275 p.  
UA-CST: T&L 82.03 G-BAER 2020

*Linguistic and translational aspects of poetry translation : Joseph Brodsky's texts in Russian, English and Latvian* / Jānis Veckrācis. — Bruxelles : P.I.E. Peter Lang, 2020. — 402 p. — (Etudes contrastives ; 15)  
UA-CST: T&L 82.03 H 1 VECK 2020

*Verb second : grammar internal and grammar external interfaces* / [edit.] Horst Lohnstein ; [edit.] Antonios Tsiknakis. — Boston, Mass. : De Gruyter Mouton, 2020. — viii, 451 p. — (Interface explorations ; 34)  
UA-CST: T&L 803.0 H 5 LOHN 2020

*Illuminating variation : individual differences in entrenchment of multi-word units : proefschrift* / Véronique Anne Yvonne Verhagen. — Amsterdam : LOT, 2019. — 233 p. : ill. — (International series ; 548). — Algemeen Proefschrift. Tilburg University  
<https://www.lotpublications.nl/illuminating-variation-individual-differences-in-entrenchment-of-multi-word-units>  
UA-CST: T&L 803.9 H 3 VERH 2019

*Real life* / Melanie Williams ; Peter Moor ; Sarah Cunningham ; Dominika Chandler ; Marta Umińska ; Patricia Reilly. — Harlow : Pearson Education Limited, 2010. — Teacher's handbook, students' book, workbook, test book  
UA-CST: OW 372.880.20 Y-WILL 2010  
Elementary, pre-intermediate, intermediate, upper intermediate, advanced: teacher's handbook, students' book, workbook, test book, compact disc(s), cd-rom(s)

*Stremblidas e s-chima\_=\_Beben und Schaum\_=\_Tremblements et écume* / Jessica Zuan ; [vert.] Claire Hauser Pult ; [vert.] Walter Rosselli. — Cuira : Chasa Editura Rumantscha, 2019. — 150 p.  
UA-CST: T&L 84 P-ZUAN 2019

*Die Zukunft von Grammatik : die Grammatik der Zukunft: Festschrift für Werner Abraham anlässlich seines 80. Geburtstags* / [edit.] Elisabeth Leiss ; [edit.] Sonja Zeman. — Tübingen : Stauffenburg Verlag, 2018. — 490 p. — (Studien zur deutschen Grammatik ; 92)  
UA-CST: T&L 803.0 H 5 ABRA 2018

## Overige taalkunde

*Tone in Saxwe : proefschrift* / Virginia Renee Beavon-Ham. — Amsterdam : LOT, 2019. — xiv, 350 p. : ill. — (International series ; 543). — Algemeen Proefschrift. Universiteit Leiden

<https://www.lotpublications.nl/tone-in-saxwe>

UA-CST: T&L 809.6 H 4 BEAV 2019

*Roots in progress : semi-lexicity in the Dutch and Afrikaans verbal domain: proefschrift* / Cora Cavirani-Pots. — Amsterdam : LOT, 2020. — xxii, 345 p. : ill. — (International series ; 553). — Algemeen Proefschrift. Katholieke Universiteit Leuven, Faculteit Letteren, Onderzoeksgroep Computationale en Formele Taalkunde, CRISSP

UA-CST: T&L 800.11 H 3 CAVI 2020

*Traces of language contact : the Flores-Lembata languages in eastern Indonesia: proefschrift* / Hanna Lotte Anneliese Fricke. — Amsterdam : LOT, 2019. — xvii, 569 p. : ill. — (International series ; 544). — Titel varieert: Sporen van taalcontact : de Flores-Lembatatalen in Oost-Indonesië: proefschrift

UA-CST: T&L 809.5 H 0 FRIC 2019

*How dead languages work* / Coulter H. George. — Oxford : Oxford University Press, 2020. — viii, 224 p.

UA-CST: T&L 800.11 H 7 GEOR 2020

*HSK 3 Chinese grammar : a Chinese grammar wiki book =\_HSK 3 Chinese grammar : 84 essential Chinese grammar wiki grammar points* / [edit.] John Pasden ; [inl.] David Moser. — Shanghai : AllSet Learning, 2019. — 237 p.

UA-CST: T&L 809.51 H 5 PASD 2019

*Zoonímia histórico-comparativa : denominações do antílopes em bantu : proefschrift* / Joane de Lima Santiago. — Amsterdam : LOT, 2020. — 913 p. : ill. — (International series ; 554). — Algemeen Proefschrift. Universiteit Leiden

<https://www.lotpublications.nl/zoonimic3admia-histc3b3rico-comparativa-denominaa7c3a7c3b5es-dos-antc3adlopes-em-bantu>

UA-CST: T&L 809.6 H 0 LIMA 2020

*Translating texts : an introductory coursebook on translation and text formation* / [edit.] Brian James Baer ; [edit.] Christopher D. Mellinger. — London : Routledge Taylor & Francis Group, 2020. — xi, 275 p.

UA-CST: T&L 82.03 G-BAER 2020

*An overview of Chinese translation studies at the beginning of the 21st century : past, present, future* / Weixiao Wei. — London : Routledge Taylor & Francis Group, 2020. — xiv, 233 p. — (Routledge studies in Chinese translation ; 2020: 1)

UA-CST: T&L 800.3 G-WEI 2020

*Bòsò walikan malangan : structure and development of a Javanese reversed language: proefschrift* / Nurenzia Yannuar. — Amsterdam : LOT, 2019. — xx, 341 p. : ill. — (International series ; 542). — Algemeen Proefschrift. Universiteit Leiden

<https://www.lotpublications.nl/boso-walikan-malangan-structure-and-development-of-a-javanese-r>

UA-CST: T&L 809.9 H 4 YANN 2019

*HSK : standard course* / [edit.] Jiang Liping ; Dong Zheng ; Zhang Jun ; Li Lin ; Yu Miao. — Beijing : Beijing Language and Culture University Press, 2014-2016. — 7 v.

UA-CST: T&L 809.51 G-HSK 2014

3-4

## Literatuur en literatuurwetenschap (algemeen en hulpwetenschappen)

*Opera omnia : Historia Ioseph .\_. Epistola Samvelis .\_. Disputatio abvtalib .\_. Legenda Sancti Antonii .\_. Tractatus contra malos medicos .\_. Additio IIslamica ad epistolam Samvelis .\_. Respuesta Catalana de Isaac* / Alphonsus Bonihominis ; [edit.] Antoni Biosca Bas. — Turnhout : Brepols Publishers, 2020. — XCVIII, 304 p. — (Corpus christianorum : continuatio mediaevalis ; 295). — Titel varieert: Opera omnia : Historia Joseph ; titel varieert: Epistola Samuelis ; titel varieert: Disputatio Abutalib ; titel varieert: Tractatus contra malos medicos ; titel varieert: Additio Islamica ad epistolam Samuelis

UA-CST: MAG-T 491:295

*The ancient art of persuasion across genres and topics* / [edit.] Sophia Papaioannou ; [edit.] Andreas Serafim ; [edit.] Kyriakos Demetriou. — Leiden : Brill, 2020. — XIV, 410 p. — (International studies in the history of rhetoric ; 12)

UA-CST: MAG-OW-BB 46073

*L'Italie sous Odoacre et Théodoric* / [edit.] Michel Festy ; Anonyme de Valois. — Paris : Les Belles Lettres, 2020. — LXXII, 173 p. — (Collection des universités de France ; B: 426). — Algemeen Pagina's 3-20 zijn dubbel genummerd, met de Latijnse en de Franse tekst naast elkaar.

UA-CST: T&L 871.3 P-BUDE:ANON 2020

*Reading Israel, reading America : the politics of translation between Jews* / Omri Asscher. — Stanford, Calif. : Stanford University Press, 2020. — viii, 241 p. — (Stanford studies in Jewish history and culture ; 2020: 1)

UA-CST: T&L 82.03 G-ASSC 2020

*Mijn wapenfeiten* / Augustus [Keizer] ; [vert.] Vincent Hunink. — Hilversum : Verloren, 2019. — 48 p.

UA-CST: RG 2155 F 14

*Récits contemporains d'endeuillés après suicide : les cas Fottorino, Vigan, Grimbert, Rahmani, Charneux et Delaume* / Michèle Bacholle. — Leiden : Brill Rodopi, 2019. — XIII, 284 p. — (Faux titre : études de langue et littérature françaises ; 428)

UA-CST: MAG-OW-BB 45933

*Malinois : Erzählungen* / Lukas Bärfuss. — Göttingen : Wallstein Verlag, 2019. — 128 p.

UA-CST: T&L 830 P-BARF 2019

*Mother American night : my life in crazy times* / John Perry Barlow ; Robert Greenfield. — New York, N.Y. : Crown Archetype, 2018. — xi, 270 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-BARL 2018

*The making of Samuel Beckett's play : comédie and film* / Olga Beloborodova. — Brussels : University Press Antwerp, 2019. — 351 p. — (Beckett digital manuscript project ; 8)

UA-CST: MAG-OW-BB 45988

*Sprache im Exil : Mehrsprachigkeit und Übersetzung als literarische Verfahren bei Hilde Domin, Mascha Kaléko und Werner Lansburgh* / Anne Benteler. — Berlin : J.B. Metzler, 2019. — XI, 370 p. — (Exil-Kulturen ; 2)

UA-CST: T&L 82.03 G-BENT 2019

*GRM : brainfuck* / Sibylle Berg. — Köln : Kiepenheuer & Witsch, 2019. — 633 p.

UA-CST: T&L 830 P-BERG 2019

*Grammaire progressive du français avec 400 exercices : avancé* / Michèle Boularès ; Jean-Louis Frérot. — 3e édition. — Plaats van uitgave niet gekend : CLE international, 2019. — 207 p. — Met Corrigés

UA-CST: OW 372.880.4 G-BOUL 2019

Basiswerk; Corrigés; CD

*Spiritueel moederschap : twee vrouwen in het leven van Augustinus* / Kitty Bouwman. — Berne : Berne Media, 2019. — 189 p.

UA-CST: RG 2155 F 7

*Stedevaart* / Jan Brokken. — Amsterdam : Atlas Contact, 2020. — 415 p. : ill.

UA-CST: MAG-OW-BB 46114

*Revelation and the apocalypse in late medieval literature : the writings of Julian of Norwich and William Langland* / Justin M. Byron-Davies. — Cardiff : University of Wales Press, 2020. — 211 p. — (Religion and culture in the Middle Ages ; 2020: 1)

UA-CST: RG 2155 F3

*Integrating intercultural telecollaboration in foreign language learning programmes : the case of video communication and virtual worlds: proefschrift* / Silvia Canto Gutiérrez. — Amsterdam : LOT, 2020. — 150 p. : ill. — (International series ; 556). — Titel varieert:

Integratie van virtuele uitwisselingen in programma's voor vreemdetalenonderwijs : de casus van videocommunicatie en virtuele werelden: proefschrift ; algemeen Proefschrift. Universiteit Utrecht, Utrecht Institute of Linguistics

<https://www.lotpublications.nl/>

[integrating-intercultural-telecollaboration-in-foreign-language-](https://www.lotpublications.nl/integrating-intercultural-telecollaboration-in-foreign-language-)

UA-CST: T&L 659.3 G-CANT 2020

*Chinese poetry and translation : rights and wrongs* / [edit.] Maghiel van Crevel ; [edit.] Lucas Klein. — Amsterdam : Amsterdam University Press, 2019. — 355 p.

UA-CST: T&L 82.03 H 1 CREV 2019

*Track 'n' trace* / Els De Clercq ; Lies Alen ; Manuel Lehmann ; Tina Raymaekers ; Leen Temmerman ; Ann Vandemaele. — Wommelgem : Van In, 2018. — Paper pack

UA-CST: OW 372.880.20 Y-TRAC 2018

Handleiding 3-6; leerwerkboek 3-6; CD-DVD: 3-6

*The death of Jesus* / J.M. Coetzee. — London : Harvill Secker, 2020. — 197 p.

UA-CST: T&L 820 P-COET 2020

*The composition of anthropology : how anthropological texts are written* / [edit.] Morten Nielsen ; [edit.] Nigel Rapport. — London : Routledge Taylor & Francis Group, 2018. — xi, 203 p.

UA-CST: T&L 39 G-NIEL 2018

*Nachtouders* / Saskia de Coster. — Amsterdam : Das Mag Uitgevers, 2020. — 374 p. — Titel varieert: Nachtouders : roman

UA-CST: T&L 839.3 P-COST 2020

*Doing double Dutch : the international circulation of literature from the Low Countries* / [edit.] Elke Brems ; [edit.] Orsolya Réthelyi ; [edit.] Ton van Kalmthout. — Leuven : Leuven University Press, 2017. — 336 p. : ill.

UA-CST: RG 2153 D 25

UA-CST: T&L 839.3 G-BREM 2017

*Humour in audiovisual translation : theories and applications* / Margherita Dore. — New York, N.Y. : Routledge Taylor & Francis Group, 2020. — xiv, 296 p. — (Routledge advances in translation and interpreting studies ; N.R. 44)

UA-CST: T&L 800.3 F-RAT:44

*White* / Bret Easton Ellis. — London : Picador, 2019. — 261 p. — Titel varieert: Writer, critic, lover, hater, tweeter, free-speaker, transgressive, white, privileged male

UA-CST: T&L 820.73 P-ELLI 2019

*Vandaag is morgen gisteren : pakkende herinneringen* / Mark Eyskens. — Antwerpen : Witsand Uitgevers, 2020. — 519 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 46252

*Marriage* / Susan Ferrier ; [edit.] Dorothy McMillan. — Glasgow : The Association for Scottish Literary Studies, 2020. — lii, 506 p. — (The Association for Scottish Literary Studies ; 47). — Titel varieert: Marriage : a novel

UA-CST: T&L 820 P-FERR 2020

*Figures littéraires grecques en France et en Italie aux XIVe et XVe siècles* / [edit.] Catherine Gaullier-Bougassas. — Turnhout : Brepols, 2020. — 359 p. — (Recherches sur les réceptions de l'Antiquité ; 2020: 1). — Titel varieert: Figures littéraires grecques en France et en Italie aux 14e et 15e siècles

UA-CST: MAG-OW-BB 46249

*La réification du désir : vers un marxisme queer* / Kevin Floyd. — Paris : Editions Amsterdam, 2013. — 307 p.

UA-CST: FILO 141.7 G-FLOY 2013

*Fluid bodies and bodily fluids in premodern Europe : bodies, blood, and tears in literature, theology, and art* / [edit.] Anne M. Scott ; [edit.] Michael David Barbezat. — Leeds : ARC Humanities Press, 2019. — viii, 203 p. : ill. — (Borderlines ; 2019: 1)

UA-CST: MAG-OW-BB 44300

UA-CST: RG 2155 F 23

*Le format court : récits d'aujourd'hui* / [edit.] Sabrinelle Bedrane ; [edit.] Claire Colin ; [edit.] Christine Lorre-Johnston ; Centre culturel international de Cerisy. — Paris : Classiques Garnier, 2019. — 440 p. — (Colloques de Cerisy : littérature ; 8). — Congres: Centre culturel international de Cerisy. 14-21 août 2015

UA-CST: MAG-OW-BB 46134

*Fragment : onbekende verhalencyclus over Alexander de Grote*. — Plaats van productie niet gekend : inter[1325-1350]. — 1 fragment : ill. ; 25,7 cm × 6,5 cm. — Algemeen Onbekend fragment uit een verhalencyclus rond Alexander de Grote. De perkamenten strook bevat ruim 70 verzen in het Middelnederlands. In die verzen koppelt een ik-verteller verschillende verhalen over Alexander de Grote aan elkaar, waaronder het verhaal over de verovering van Gaza in de vierde eeuw voor Christus. Tot nu toe was niet bekend dat er een Middelnederlandse versie van dit verhaal bestond. Het gaat mogelijk terug op de Fierre de Gadres, een onderdeel van de Franse Roman d'Alexandre. Wie de Middelnederlandse verzen heeft gedicht is voorsnog niet bekend. ; algemeen Remco Sleiderink, hoogleraar Middelnederlandse literatuur aan de Universiteit Antwerpen, kon op basis van de lettervormen vaststellen dat het handschrift werd vervaardigd door dezelfde kopiïst die ook verantwoordelijk was voor het handschrift van de Roman van Ferguut dat in Leiden wordt bewaard (Leiden, UB, Ltk. 191). De voorbije jaren zijn al verscheidene fragmenten met deze 'Ferguut-kopiïst' in verband gebracht. Hij zal ca. 1325-1350 als beroepskopiïst werkzaam zijn geweest

in een Brabantse stad als Brussel, Leuven of Antwerpen.

UA-CST: MAG-P 64.19

*A double life : in poetry & translation* / Stuart Friebert. — Montrose, Colo. : Pinyon Publishing, 2019. — 151 p. — Titel varieert: A double life : in poetry and translation

UA-CST: T&L 820 P-FRIE 2019

*Schon bald* / Zsuzsanna Gahse. — Wien : Edition Korrespondenzen, 2019. — 142 p.

UA-CST: T&L 830 P-GAHS 2019

*Die Launen der Liebe : wahre Geschichten von Büchern und Leidenschaften* / Markus Gasser. — München : Carl Hanser Verlag, 2019. — 318 p.

UA-CST: T&L 830 P-GASS 2019

*Voyage en Italie = Italia* / Théophile Gautier ; [edit.] Marie-Hélène Girard. — Paris : Honoré Champion, 2017. — 2 v. — (Voyages ; 4)

UA-CST: MAG-OW-BB 46182

1-2

*Geistesfreiheit : Deutsche Literatur zwischen Autonomie und Fremdbestimmung: Internationale Tagung des Germanistischen Instituts der Universität Pécs vom 9. und 10. Mai 2019* / [edit.] Rainer Hillenbrand ; [edit.] Zoltán Szendi. — Wien : Praesens Verlag, 2020. — 363 p. — (Pécs Studien zur Germanistik ; 9)

UA-CST: MAG-OW-BB 46244

*De hoogstapelaar : roman* / Wessel te Gussinklo. — Amsterdam : Koppertnik, 2019. — 371 p.

UA-CST: T&L 839.3 P-GUSS 2019

*Das Werk Friedrichs von Hausen : Edition und Studien* / Veronika Hassel. — Berlin : Erich Smidt Verlag, 2018. — 412 p. — (Philologische Studien und Quellen ; 269)

UA-CST: T&L 830 N-HAUS-HASS 2018

*Heymerici De Campo : Centheologicon* / [edit.] Giovanna Bagnasco ; Heymericus de Campo. — Turnhout : Brepols Publishers, 2020. — LXVII, 336 p. — (Opera ; 1)

UA-CST: MAG-T 491:292,B

*Two of a kind : idiomatic expressions in native speakers and second language learners: proefschrift* / Ferdy Hubers. — Amsterdam : LOT, 2020. — xiv, 271 p. : ill. — (International series ; 551). — Titel varieert: Two of a kind : idiomatic expressions by native speakers and second language learners: proefschrift ; algemeen Proefschrift. Radboud Universiteit Nijmegen, Centre for Language Studies

UA-CST: T&L 803.9 H 3 HUBE 2020

*Interaktionale Sprache und ihr Didaktisierung im DaF-Unterricht* / [edit.] Wolfgang Imo ; [edit.] Sandro M. Moraldo. — Tübingen : Stauffenburg Verlag, 2015. — 395 p. — (Stauffenburg Deutschdidaktik ; 4)

UA-CST: T&L 803.0 G-IMO 2015

*Fragment : Wapene Martijn* / Jacob van Maerlant. — Plaats van productie niet gekend : 1300. — 1 fragment ; 14 × 3 cm. — Algemeen Vermoedelijk uit het laatste kwart van de 14de eeuw of ca. 1400 ; algemeen Het fragment bevat op de rectozijde het begin (ca. 10 letters) van de verzen 644 tot en met 671 uit de eerste Martijn (op basis van de editie van Verdam-Leendertz uit 1918). Op de versozijde staat het einde (opnieuw ca. 10 letters) van de verzen 682 tot en met 709.

UA-CST: MAG-P 64.20

*Charles Roemers (1748-1838) : een Maaslandse regent in roerige tijden* / Lambert Jacobs. — Hilversum : Verloren, 2019. — 365 p. : ill. — (Maaslandse monografieën ; 84). — Algemeen Bewerkte versie van het proefschrift Grenzen verlegd : Charles Roemers, 1748-1838, een Maaslands regent in roerige tijden. - Radboud Universiteit Nijmegen, 2018

UA-CST: GES 949.1 N-ROEM-JACO 2019

*Jean Racine*. — Paris : Europe, 2020. — 344 p. — (Europe : revue littéraire mensuelle ; 1092)

UA-CST: T&L 82 F-EURO:1092

*Zwarte schuur : roman* / Oek de Jong. — Amsterdam : Uitgeverij Augustus, 2020. — 489 p.

UA-CST: T&L 839.3 P-JONG 2020

*Abrégé des histoires philippiques de Trogue Pompée* / Justin ; [edit.] Bernard Mineo ; [edit.] Giuseppe Zecchini. — Paris : Les Belles Lettres, 2016. — (Collection des universités de France ; B: 413 (=v. 1)) ; (Collection des universités de France ; B: 418 (=v. 2)) ; (Collection des universités de France ; B: 427 (=v. 3))

UA-CST: T&L 871 P-BUDE:JUST

1-3

*Uit het leven van een hond* / Sander Kollaard. — Amsterdam : Uitgeverij Van Oorschot, 2020. — 156 p.

UA-CST: T&L 839.3 P-KOLL 2020

*God's kinde love : Julian of Norwich's vernacular theology of grace* / Julia A. Lamm. — New York, N.Y. : The Crossroad Publishing Company, 2019. — xvi, 394 p.

UA-CST: RG 2155 F 24

*Der Sprung : Roman* / Simone Lappert. — Zürich : Diogenes, 2019. — 333 p.

UA-CST: T&L 830 P-LAPP 2019

*Der Stotterer : Roman* / Charles Lewinsky. — Zürich : Diogenes, 2019. — 409 p.

UA-CST: T&L 830 P-LEWI 2019

*Der Letzte meiner Art : Roman* / Lukas Linder. — Zürich : Kein & Aber, 2019. — 270 p.

UA-CST: T&L 830 P-LIND 2019

*Making magic in Elizabethan England : two early modern vernacular books of magic* / [edit.] Frank Klaassen. — University Park, Pa : The Pennsylvania State University Press, 2019. — 147 p. — (Magic in history ; 2019: 1)

UA-CST: MAG-OW-BB 45974

*Futuristische manifesten* / F.T. Marinetti ; [vert.] Thomas Crombez. — Borgerhout : Letterwerk, 2020. — 173 p.

UA-CST: T&L 850 P-MARI 2020

*Mediterranean slavery and world literature : captivity genres from Cervantes to Rousseau* / [edit.] Mario Klarer. — New York, N.Y. : Routledge Taylor & Francis Group, 2020. — xviii, 318 p. — (Routledge interdisciplinary perspectives on literature ; 2020: 1)

UA-CST: T&L 82.091 H 6 KLAR 2020

*Die Lesbarkeit der Bücher : typographische Studien zur Literatur* / Bernhard Metz. — Paderborn : Wilhelm Fink, 2020. — 339 p. — (Zur Genealogie des Schreibens ; 17)

UA-CST: MAG-OW-BB 45943

*Movement in Renaissance literature : exploring kinesic intelligence* / [edit.] Kathryn Banks ; [edit.] Timothy Chesters. — Cham : Palgrave Macmillan, 2018. — xiii, 249 p. — (Cognitive studies in literature and performance ; 2018: 1)

<https://link.springer.com/book/10.1007/978-3-319-69200-5>

[//link.springer.com/book/10.1007/978-3-319-69200-5](https://link.springer.com/book/10.1007/978-3-319-69200-5)

UA-CST: T&L 82.095 G-BANK 2018

*Mystical prayer : the poetic example of Emily Dickinson* / Charles M. Murphy. — Collegeville, Minn. : Liturgical Press, 2019. — 124 p.

UA-CST: RG 2151 F 34

*Disharmony of the spheres : the Europe of Holbein's Ambassadors* / Jennifer Nelson. — University Park, Pa : The Pennsylvania State University Press, 2019. — xiii, 198 p. : ill.

UA-CST: MAG-OW-C 28233

*Inland* / Téa Obrecht. — London : Weidenfeld & Nicolson, 2019. — 370, 12 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-OBRE 2019

*Dept. of speculation* / Jenny Offill. — London : Granta, 2015. — 179 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-OFFI 2015

*Weather : a novel* / Jenny Offill. — London : Granta, 2020. — 207 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-OFFI 2020

*Worth the detour : a history of the guidebook* / Nicholas T. Parsons. — Stroud : Sutton Publishing, 2007. — xxii, 378 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 46089

*The Penguin book of migration literature : departures, arrivals, generations, returns* / [edit.] Dohra Ahmad ; [inl.] Edwidge Danticat. — New York, N.Y. : Penguin Books, 2019. — xxix, 281 p.

UA-CST: T&L 82 P-ANT 2019

*Disappearing earth* / Julia Phillips. — New York, N.Y. : Alfred A. Knopf, 2019. — 255 p. — Titel varieert: Disappearing earth : a novel

UA-CST: T&L 820 P-PHIL 2019

*On Aristotle Categories 6–15* / Philoponus ; [vert.] Michael Share. — London : Bloomsbury Academic, 2020. — 219 p. — (Ancient commentators on Aristotle ; 2020: 4)

UA-CST: FILO 19.3 P-ACAR:104

*First meaning then form : a longitudinal study on the effects of delaying and reducing form-focused instruction for young adolescent EFL learners: proefschrift =\_Eerst betekenis dan vorm : een longitudinaal onderzoek naar de effecten van het uitstellen en reduceren van expliciete vormgerichte instructie voor jong-adolescente vreemdetallearders van het Engels: proefschrift* / Leslie Edith Boudien Piggott. — Amsterdam : LOT, 2019. — 255 p. : ill. — (International series ; 545)

<https://www.lotpublications.nl/first-meaning-then-form>

UA-CST: T&L 800.13 G-PIGG 2019

*Oefeningen in genot : liefde en lust in de late middeleeuwen* / Herman Pleij. — Amsterdam : Prometheus, 2020. — 433 p. : ill.

UA-CST: GES 94 H 73 PLEI 2020

*Answers to King Khosroes of Persia* / Priscian ; [vert.] Pamela Huby ; [vert.] Sten Ebbesen ; [vert.] David Langslow ; [vert.] Donald Russell ; [vert.] Carlos Steel ; [vert.] Malcolm Wilson ; [inl.] Richard Sorabji. — London : Bloomsbury Academic, an imprint of Bloomsbury Publishing Plc, 2018. — 162 p. — (Ancient commentators on Aristotle ; 2018: 1)

UA-CST: FILO 19.3 P-ACAR:100

*Mein Alphabet* / Ilma Rakusa. — Graz : Literaturverlag Droschl, 2019. — 305 p.

UA-CST: T&L 830 P-RAKU 2019

*Le cuer d'amour espris* / René d'Anjou ; [edit.] Gilles Roussineau. — Genève : Droz, 2020. — XLIX, 388 p. : ill. — (Textes littéraires français ; 652)

UA-CST: T&L 840 P-RENA 2020

*Rhetoric, women and politics in early modern England* / [edit.] Jennifer Richards ; [edit.] Alison Thorne. — London : Routledge Taylor & Francis Group, 2007. — x, 254 p.

UA-CST: T&L 820 H 5 RICH 2007

*Voices and books in the English Renaissance : a new history of reading* / Jennifer Richards. — Oxford : Oxford University Press, 2019. — xvi, 329 p.

UA-CST: T&L 82.093 L-GB-RICH 2019

*Écriture du fantasme chez Jean-Philippe Toussaint et Tanguy Viel : diffraction littéraire de l'identité* / Alice Richir. — Leiden : Brill Rodopi, 2019. — VII, 288 p. — (Faux titre : études de langue et littérature françaises ; 429)

UA-CST: MAG-OW-BB 45932

*Becoming a translator : an introduction to the theory and practice of translation* / Douglas Robinson ; [medewerker] Mark Shuttleworth ; [medewerker] Chuan Yu. — Fourth edition. — London : Routledge, Taylor & Francis Group, 2020. — xiv, 304 p.

UA-CST: T&L 800.3 G-ROBI 2020

*Routledge encyclopedia of translation studies* / [edit.] Mona Baker ; [edit.] Gabriela Saldanha. — Third edition. — London : Routledge Taylor & Francis Group, 2020. — xxvii, 872 p.

UA-CST: T&L 800.3 A-BAKE 2020

*Landsknechte bei Hans Sachs : alte und neue Landsknechtstexte auf Einblattdrucken mit Holzschnitten* / Hans Sachs ; [edit.] Hans Blosen ; [edit.] Harald Pors. — Berlin : Erich Schmidt Verlag, 2016. — 431 p. : ill. — (Texte des späten Mittelalters und der frühen Neuzeit ; 53)

UA-CST: MAG-OW-BB 45976

*Farantheiner* / Patrick Savolainen. — Biel : Verlag Die Brotsuppe, 2018. — 192 p.

UA-CST: T&L 830 P-SAVO 2018

*Life* / Mike Sayer ; John Hughes ; Helen Stephenson ; Paul Dummett ; David A. Hill. — Andover : National Geographic Learning, 2013. — Student's book, Teacher's book, Workbook : ill.

UA-CST: OW 372.880.20 Y-LIFE 2013

Student's book 2-6; Teacher's book 2-4, 6; Workbook 2-6; CD 2-6; DVD 2-6

*Ambivalentes erzählen - Ambivalenz erzählen : Studien zur Poetik des frühneuhochdeutschen Prosaromans* / Nina Scheibel. — Berlin : De Gruyter, 2020. — VIII, 414 p. — (Narratologia : contributions to narrative theory ; 67)

UA-CST: MAG-OW-BB 46181

*Liefde, als dat het is* / Marijke Schermer. — Amsterdam : Uitgeverij Van Oorschot, 2020. — 203 p.

UA-CST: T&L 839.3 P-SCHE 2020

*Tage wie Hunde* / Ruth Schweikert. — Frankfurt am Main : S. Fischer, 2019. — 198 p.

UA-CST: T&L 830 P-SCHW 2019

*Small stories : un nouveau paradigme pour les recherches sur le récit* / [edit.] Sylvie Patron. — Paris : Hermann, 2020. — 318 p. — (Cahier textuel ; 2020: 1)

UA-CST: T&L 840 F-CATE:2020,1

*La solitude et l'amour philosophique de Cléomède* / [edit.] Olivier Roux. — Paris : Classiques Garnier, 2018. — 564 p. — (Bibliothèque du XVIIe siècle : série Romans, contes et nouvelles ; 2) ; (Bibliothèque du XVIIe siècle ; 28)

UA-CST: T&L 840 P-SORE 2018

*The influence of Dutch (L1) and English (L2) on third language learning : the effects of education, development and language combinations: proefschrift* / Rosalinde Tialda Stadt. — Amsterdam : LOT, 2019. — xx, 176 p. : ill. — (International series ; 546)

UA-CST: T&L 800.13 G-STAD 2019

*Complete novels : Boston adventure\_The mountain lion\_The Catherine wheel* / Jean Stafford ; [edit.] Kathryn Davis. — New York, N.Y. : The Library of America, 2019. — 894 p. — (The Library of America series ; 324)

UA-CST: T&L 820.73 P-STAF 2019

*Dort : Roman* / Niko Stoifberg. — München : Nagel & Kimche, 2019. — 328 p.

UA-CST: T&L 830 P-STOI 2019

*Unhaltbare Zustände : Roman* / Alain Claude Sulzer. — Berlin : Galiani, 2019. — 266 p.

UA-CST: T&L 830 P-SULZ 2019

*Towards authentic experiential learning in translator education* / [edit.] Don Kiraly ; [edit.] Gary Massey. — 2nd edition. — Newcastle upon Tyne : Cambridge Scholars Publishing, 2019. — xi, 231 p.

UA-CST: T&L 800.3 G-KIRA 2019

*Translating texts : an introductory coursebook on translation and text formation* / [edit.] Brian James Baer ; [edit.] Christopher D. Mellinger. — London : Routledge Taylor & Francis Group, 2020. — xi, 275 p.

UA-CST: T&L 82.03 G-BAER 2020

*The translation and transmission of concrete poetry* / [edit.] John Corbett ; [edit.] Ting Huang. — New York, N.Y. : Routledge Taylor & Francis Group, 2020. — xviii, 225 p. — (Routledge advances in translation and interpreting studies ; N.R. 43)

UA-CST: T&L 800.3 F-RAT:43

*Vallen is als vliegen* / Manon Uphoff. — Amsterdam : Em. Querido's Uitgeverij BV, 2019. — 191 p.

UA-CST: T&L 839.3 P-UPHO 2019

*Van Constantijntje tot Tonio : het dode kind in de Nederlandse literatuur* / [edit.] Rick Honings ; [edit.] Olga van Marion ; [edit.] Tim Vergeer. — Hilversum : Verloren, 2018. — 269 p. : ill.

UA-CST: T&L 839.3 H 6 HONI 2018

*Linguistic and translational aspects of poetry translation : Joseph Brodsky's texts in Russian, English and Latvian* / Jānis Veckrācis. — Bruxelles : P.I.E. Peter Lang, 2020. — 402 p. — (Etudes contrastives ; 15)

UA-CST: T&L 82.03 H 1 VECK 2020

*Het verhaal van Apollonius = Historia Apollonii regis Tyri* / [vert.] Vincent Hunink ; [inl.] Diederik Burgersdijk. — Hilversum : Verloren, 2018. — 128 p. — (Zenobiareeks ; 5)

UA-CST: T&L 871 P-BURG 2018

*The narratology of observation : studies in a technique of European literary realism* / Martin Wagner. — Berlin : De Gruyter, 2018. — VIII, 183 p. — (Paradigms : literature and the human sciences ; 7)

UA-CST: T&L 82 H 5 WAGN 2018

*An overview of Chinese translation studies at the beginning of the 21st century : past, present, future* / Weixiao Wei. — London : Routledge Taylor & Francis Group, 2020. — xiv, 233 p. — (Routledge studies in Chinese translation ; 2020: 1)

UA-CST: T&L 800.3 G-WEI 2020

*John Hall, master of physicke : a casebook from Shakespeare's Stratford* / Greg Wells. — Manchester : Manchester University Press, 2020. — xxiii, 335 p. : ill.

UA-CST: MAG-OW-BB 46077

*The Nickel boys : a novel* / Colson Whitehead. — New York, N.Y. : Doubleday, 2019. — 213 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-WHIT 2019

*Real life* / Melanie Williams ; Peter Moor ; Sarah Cunningham ; Dominika Chandler ; Marta Umińska ; Patricia Reilly. — Harlow : Pearson Education Limited, 2010. — Teacher's handbook, students' book, workbook, test book

UA-CST: OW 372.880.20 Y-WILL 2010

Elementary, pre-intermediate, intermediate, upper intermediate, advanced: teacher's handbook, students' book, workbook, test book, compact disc(s), cd-rom(s)

*De Vlaamse 'Aiol' : fragmenten van een middeleeuws riddergedicht uit het begijnhofarchief van Breda* / Johan H. Winkelman ; [medewerker] M.M.M. Rasenberg. — Breda : Begijnhof Breda, 2020. — 192 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 45934

UA-CST: RG 2155 F 1



*Women, education, and agency, 1600–2000* / [edit.] Jean Spence ; [edit.] Sarah Jane Aiston ; [edit.] Maureen M. Meikle. — New York, N.Y. : Routledge, Taylor & Francis Group, 2010. — xiv, 279 p. — (Routledge research in gender and history ; 9)

UA-CST: PSW 301.185 G-SPEN 2010

*Die Nachkommende* / Ivna Žic. — Berlin : Matthes & Seitz, 2019. — 164 p.

UA-CST: T&L 830 P-ZIC 2019

*Stremblidas e s-chima = Beben und Schaum = Tremblements et écume* / Jessica Zuan ; [vert.] Claire Hauser Pult ; [vert.] Walter Rosselli. — Cuira : Chasa Editura Rumantscha, 2019. — 150 p.

UA-CST: T&L 84 P-ZUAN 2019

## Germaanse letterkunde

*Reading Israel, reading America : the politics of translation between Jews* / Omri Asscher. — Stanford, Calif. : Stanford University Press, 2020. — viii, 241 p. — (Stanford studies in Jewish history and culture ; 2020: 1)

UA-CST: T&L 82.03 G-ASSC 2020

*Malinois : Erzählungen* / Lukas Bärfuss. — Göttingen : Wallstein Verlag, 2019. — 128 p.

UA-CST: T&L 830 P-BARF 2019

*Mother American night : my life in crazy times* / John Perry Barlow ; Robert Greenfield. — New York, N.Y. : Crown Archetype, 2018. — xi, 270 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-BARL 2018

*The making of Samuel Beckett's play : comédie and film* / Olga Beloborodova. — Brussels : University Press Antwerp, 2019. — 351 p. — (Beckett digital manuscript project ; 8)

UA-CST: MAG-OW-BB 45988

*GRM : brainfuck* / Sibylle Berg. — Köln : Kiepenheuer & Witsch, 2019. — 633 p.

UA-CST: T&L 830 P-BERG 2019

*Stedevaart* / Jan Brokken. — Amsterdam : Atlas Contact, 2020. — 415 p. : ill.

UA-CST: MAG-OW-BB 46114

*Revelation and the apocalypse in late medieval literature : the writings of Julian of Norwich and William Langland* / Justin M. Byron-Davies. — Cardiff : University of Wales Press, 2020. — 211 p. — (Religion and culture in the Middle Ages ; 2020: 1)

UA-CST: RG 2155 F3

*Track 'n' trace* / Els De Clercq ; Lies Alen ; Manuel Lehmann ; Tina Raymaekers ; Leen Temmerman ; Ann Vandemaele. — Wommelgem : Van In, 2018. — Paper pack

UA-CST: OW 372.880.20 Y-TRAC 2018

Handleiding 3-6; leerwerkboek 3-6; CD-DVD: 3-6

*The death of Jesus* / J.M. Coetzee. — London : Harvill Secker, 2020. — 197 p.

UA-CST: T&L 820 P-COET 2020

*Nachtouders* / Saskia de Coster. — Amsterdam : Das Mag Uitgevers, 2020. — 374 p. — Titel varieert: Nachtouders : roman

UA-CST: T&L 839.3 P-COST 2020

*Doing double Dutch : the international circulation of literature from the Low Countries* / [edit.] Elke Brems ; [edit.] Orsolya Réthelyi ; [edit.] Ton van Kalmthout. — Leuven : Leuven University Press, 2017. — 336 p. : ill.

UA-CST: RG 2153 D 25

UA-CST: T&L 839.3 G-BREM 2017

*White* / Bret Easton Ellis. — London : Picador, 2019. — 261 p. — Titel varieert: Writer, critic, lover, hater, tweeter, free-speaker, transgressive, white, privileged male

UA-CST: T&L 820.73 P-ELLI 2019

*Vandaag is morgen gisteren : pakkende herinneringen* / Mark Eyskens. — Antwerpen : Witsand Uitgevers, 2020. — 519 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 46252

*Marriage* / Susan Ferrier ; [edit.] Dorothy McMillan. — Glasgow : The Association for Scottish Literary Studies, 2020. — lii, 506 p. — (The Association for Scottish Literary Studies ; 47). — Titel varieert: Marriage : a novel

UA-CST: T&L 820 P-FERR 2020

*La réification du désir : vers un marxisme queer* / Kevin Floyd. — Paris : Editions Amsterdam, 2013. — 307 p.

UA-CST: FILO 141.7 G-FLOY 2013

*Fragment : onbekende verhalencyclus over Alexander de Grote*. — Plaats van productie niet gekend : inter[1325–1350]. — 1 fragment : ill. ; 25,7 cm × 6,5 cm. — Algemeen Onbekend fragment uit een verhalencyclus rond Alexander de Grote. De perkamenten strook bevat ruim 70 verzen in het Middelnederlands. In die verzen koppelt een ik-verteller verschillende verhalen over Alexander de Grote aan elkaar, waaronder het verhaal over de verovering van Gaza in de vierde eeuw voor Christus. Tot nu toe was niet bekend dat er een Middelnederlandse versie van dit verhaal bestond. Het gaat mogelijk terug op de Fierre de Gadres, een onderdeel van de Franse Roman d'Alexandre. Wie de Middelnederlandse verzen heeft gedicht is vooralsnog niet bekend. ; algemeen Remco Sleiderink, hoogleraar

Middel nederlandse literatuur aan de Universiteit Antwerpen, kon op basis van de lettervormen vaststellen dat het handschrift werd vervaardigd door dezelfde kopiïst die ook verantwoordelijk was voor het handschrift van de Roman van Ferguut dat in Leiden wordt bewaard (Leiden, UB, Ltk. 191). De voorbije jaren zijn al verscheidene fragmenten met deze 'Ferguut-kopiïst' in verband gebracht. Hij zal ca. 1325–1350 als beroepskopiïst werkzaam zijn geweest in een Brabantse stad als Brussel, Leuven of Antwerpen.

UA-CST: MAG-P 64.19

*Schon bald* / Zsuzsanna Gahse. — Wien : Edition Korrespondenzen, 2019. — 142 p.

UA-CST: T&L 830 P-GAHS 2019

*Die Launen der Liebe : wahre Geschichten von Büchern und Leidenschaften* / Markus Gasser. — München : Carl Hanser Verlag, 2019. — 318 p.

UA-CST: T&L 830 P-GASS 2019

*Geistesfreiheit : Deutsche Literatur zwischen Autonomie und Fremdbestimmung: Internationale Tagung des Germanistischen Instituts der Universität Pécs vom 9. und 10. Mai 2019* / [edit.] Rainer Hillenbrand ; [edit.] Zoltán Szendi. — Wien : Praesens Verlag, 2020. — 363 p. — (Pécs Studies zur Germanistik ; 9)

UA-CST: MAG-OW-BB 46244

*De hoogstapelaar : roman* / Wessel te Gussinklo. — Amsterdam : Koppertnik, 2019. — 371 p.

UA-CST: T&L 839.3 P-GUSS 2019

*Das Werk Friedrichs von Hausen : Edition und Studien* / Veronika Hassel. — Berlin : Erich Smidt Verlag, 2018. — 412 p. — (Philologische Studien und Quellen ; 269)

UA-CST: T&L 830 N-HAUS-HASS 2018

*Interaktionale Sprache und ihr Didaktisiering im DaF-Unterricht* / [edit.] Wolfgang Imo ; [edit.] Sandro M. Moraldo. — Tübingen : Stauffenburg Verlag, 2015. — 395 p. — (Stauffenburg Deutschdidaktik ; 4)

UA-CST: T&L 803.0 G-IMO 2015

*Fragment : Wapene Martijn* / Jacob van Maerlant. — Plaats van productie niet gekend : 1300. — 1 fragment ; 14 × 3 cm. — Algemeen Vermoedelijk uit het laatste kwart van de 14de eeuw of ca. 1400 ; algemeen Het fragment bevat op de rectozijde het begin (ca. 10 letters) van de verzen 644 tot en met 671 uit de eerste Martijn (op basis van de editie van Verdam-Leendertz uit 1918). Op de verso zijde staat het einde (opnieuw ca. 10 letters) van de verzen 682 tot en met 709.

UA-CST: MAG-P 64.20

*Zwarte schuur : roman* / Oek de Jong. — Amsterdam : Uitgeverij Augustus, 2020. — 489 p.

UA-CST: T&L 839.3 P-JONG 2020

*Uit het leven van een hond* / Sander Kollaard. — Amsterdam : Uitgeverij Van Oorschot, 2020. — 156 p.

UA-CST: T&L 839.3 P-KOLL 2020

*God's kinde love : Julian of Norwich's vernacular theology of grace* / Julia A. Lamm. — New York, N.Y. : The Crossroad Publishing Company, 2019. — xvi, 394 p.

UA-CST: RG 2155 F 24

*Der Sprung : Roman* / Simone Lappert. — Zürich : Diogenes, 2019. — 333 p.

UA-CST: T&L 830 P-LAPP 2019

*Der Stotterer : Roman* / Charles Lewinsky. — Zürich : Diogenes, 2019. — 409 p.

UA-CST: T&L 830 P-LEWI 2019

*Der Letzte meiner Art : Roman* / Lukas Linder. — Zürich : Kein & Aber, 2019. — 270 p.

UA-CST: T&L 830 P-LIND 2019

*Making magic in Elizabethan England : two early modern vernacular books of magic* / [edit.] Frank Klaassen. — University Park, Pa : The Pennsylvania State University Press, 2019. — 147 p. — (Magic in history ; 2019: 1)

UA-CST: MAG-OW-BB 45974

*Mystical prayer : the poetic example of Emily Dickinson* / Charles M. Murphy. — Collegeville, Minn. : Liturgical Press, 2019. — 124 p.

UA-CST: RG 2151 F 34

*Inland* / Téa Obrecht. — London : Weidenfeld & Nicolson, 2019. — 370, 12 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-OBRE 2019

*Dept. of speculation* / Jenny Offill. — London : Granta, 2015. — 179 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-OFFI 2015

*Weather : a novel* / Jenny Offill. — London : Granta, 2020. — 207 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-OFFI 2020

*Disappearing earth* / Julia Phillips. — New York, N.Y. : Alfred A. Knopf, 2019. — 255 p. — Titel varieert: Disappearing earth : a novel

UA-CST: T&L 820 P-PHIL 2019

*Mein Alphabet* / Ilma Rakusa. — Graz : Literaturverlag Droschl, 2019. — 305 p.

UA-CST: T&L 830 P-RAKU 2019

*Rhetoric, women and politics in early modern England* / [edit.] Jennifer Richards ; [edit.] Alison Thorne. — London : Routledge Taylor & Francis Group, 2007. — x, 254 p.

UA-CST: T&L 820 H 5 RICH 2007

*Landsknechte bei Hans Sachs : alte und neue Landsknechtstexte auf Einblattgedrucken mit Holzschnitten* / Hans Sachs ; [edit.] Hans Blosen ; [edit.] Harald Pors. — Berlin : Erich Schmidt Verlag, 2016. — 431 p. : ill. — (Texte des späten Mittelalters und der frühen Neuzeit ; 53)

UA-CST: MAG-OW-BB 45976

*Farantheiner* / Patrick Savolainen. — Biel : Verlag Die Brotsuppe, 2018. — 192 p.

UA-CST: T&L 830 P-SAVO 2018

*Life* / Mike Sayer ; John Hughes ; Helen Stephenson ; Paul Dummett ; David A. Hill. — Andover : National Geographic Learning, 2013. — Student's book, Teacher's book, Workbook : ill.

UA-CST: OW 372.880.20 Y-LIFE 2013

Student's book 2-6; Teacher's book 2-4, 6; Workbook 2-6; CD 2-6; DVD 2-6

*Ambivalentes erzählen - Ambivalenz erzählen : Studien zur Poetik des frühneuhochdeutschen Prosaerzählens* / Nina Scheibel. — Berlin : De Gruyter, 2020. — VIII, 414 p. — (Narratologia : contributions to narrative theory ; 67)

UA-CST: MAG-OW-BB 46181

*Liefde, als dat het is* / Marijke Schermer. — Amsterdam : Uitgeverij Van Oorschot, 2020. — 203 p.

UA-CST: T&L 839.3 P-SCHE 2020

*Tag wie Hunde* / Ruth Schweikert. — Frankfurt am Main : S. Fischer, 2019. — 198 p.

UA-CST: T&L 830 P-SCHW 2019

*Complete novels : Boston adventure...The mountain lion...The Catherine wheel* / Jean Stafford ; [edit.] Kathryn Davis. — New York, N.Y. : The Library of America, 2019. — 894 p. — (The Library of America series ; 324)

UA-CST: T&L 820.73 P-STAF 2019

*Dort : Roman* / Niko Stoifberg. — München : Nagel & Kimche, 2019. — 328 p.

UA-CST: T&L 830 P-STOI 2019

*Unhaltbare Zustände : Roman* / Alain Claude Sulzer. — Berlin : Galiani, 2019. — 266 p.

UA-CST: T&L 830 P-SULZ 2019

*Vallen is als vliegen* / Manon Uphoff. — Amsterdam : Em. Querido's Uitgeverij BV, 2019. — 191 p.

UA-CST: T&L 839.3 P-UPHO 2019

*Van Constantijntje tot Tonio : het dode kind in de Nederlandse literatuur* / [edit.] Rick Honings ; [edit.] Olga van Marion ; [edit.] Tim Vergeer. — Hilversum : Verloren, 2018. — 269 p. : ill.

UA-CST: T&L 839.3 H 6 HONI 2018

*Linguistic and translational aspects of poetry translation : Joseph Brodsky's texts in Russian, English and Latvian* / Jānis Veckrācis. — Bruxelles : P.I.E. Peter Lang, 2020. — 402 p. — (Etudes contrastives ; 15)

UA-CST: T&L 82.03 H 1 VECK 2020

*The Nickel boys : a novel* / Colson Whitehead. — New York, N.Y. : Doubleday, 2019. — 213 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-WHIT 2019

*Real life* / Melanie Williams ; Peter Moor ; Sarah Cunningham ; Dominika Chandler ; Marta Umińska ; Patricia Reilly. — Harlow : Pearson Education Limited, 2010. — Teacher's handbook, students' book, workbook, test book

UA-CST: OW 372.880.20 Y-WILL 2010

Elementary, pre-intermediate, intermediate, upper intermediate, advanced: teacher's handbook, students' book, workbook, test book, compact disc(s), cd-rom(s)

*De Vlaamse 'Aiol' : fragmenten van een middeleeuws riddergedicht uit het begijnhofarchief van Breda* / Johan H. Winkelman ; [medewerker] M.M.M. Rasenberg. — Breda : Begijnhof Breda, 2020. — 192 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 45934

UA-CST: RG 2155 F 1

*Women, education, and agency, 1600-2000* / [edit.] Jean Spence ; [edit.] Sarah Jane Aiston ; [edit.] Maureen M. Meikle. — New York, N.Y. : Routledge, Taylor & Francis Group, 2010. — xiv, 279 p. — (Routledge research in gender and history ; 9)

UA-CST: PSW 301.185 G-SPEN 2010

*Die Nachkommende* / Ivna Žic. — Berlin : Matthes & Seitz, 2019. — 164 p.

UA-CST: T&L 830 P-ZIC 2019

## Engelse letterkunde

*Reading Israel, reading America : the politics of translation between Jews* / Omri Asscher. — Stanford, Calif. : Stanford University Press, 2020. — viii, 241 p. — (Stanford studies in Jewish history and culture ; 2020: 1)

UA-CST: T&L 82.03 G-ASSC 2020

*Mother American night : my life in crazy times* / John Perry Barlow ; Robert Greenfield. — New York, N.Y. : Crown Archetype, 2018. — xi, 270 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-BARL 2018

*The making of Samuel Beckett's play : comédie and film* / Olga Beloborodova. — Brussels : University Press Antwerp, 2019. — 351 p. — (Beckett digital manuscript project ; 8)

UA-CST: MAG-OW-BB 45988

- Revelation and the apocalypse in late medieval literature : the writings of Julian of Norwich and William Langland* / Justin M. Byron-Davies. — Cardiff : University of Wales Press, 2020. — 211 p. — (Religion and culture in the Middle Ages ; 2020: 1)  
UA-CST: RG 2155 F3
- Track 'n' trace* / Els De Clercq ; Lies Alen ; Manuel Lehmann ; Tina Raymaekers ; Leen Temmerman ; Ann Vandemaele. — Wommelgem : Van In, 2018. — Paper pack  
UA-CST: OW 372.880.20 Y-TRAC 2018  
Handleiding 3-6; leerwerkboek 3-6; CD-DVD: 3-6
- The death of Jesus* / J.M. Coetzee. — London : Harvill Secker, 2020. — 197 p.  
UA-CST: T&L 820 P-COET 2020
- White* / Bret Easton Ellis. — London : Picador, 2019. — 261 p. — Titel varieert: Writer, critic, lover, hater, tweeter, free-speaker, transgressive, white, privileged male  
UA-CST: T&L 820.73 P-ELLI 2019
- Marriage* / Susan Ferrier ; [edit.] Dorothy McMillan. — Glasgow : The Association for Scottish Literary Studies, 2020. — lii, 506 p. — (The Association for Scottish Literary Studies ; 47). — Titel varieert: Marriage : a novel  
UA-CST: T&L 820 P-FERR 2020
- La réification du désir : vers un marxisme queer* / Kevin Floyd. — Paris : Editions Amsterdam, 2013. — 307 p.  
UA-CST: FILO 141.7 G-FLOY 2013
- God's kinde love : Julian of Norwich's vernacular theology of grace* / Julia A. Lamm. — New York, N.Y. : The Crossroad Publishing Company, 2019. — xvi, 394 p.  
UA-CST: RG 2155 F 24
- Making magic in Elizabethan England : two early modern vernacular books of magic* / [edit.] Frank Klaassen. — University Park, Pa : The Pennsylvania State University Press, 2019. — 147 p. — (Magic in history ; 2019: 1)  
UA-CST: MAG-OW-BB 45974
- Mystical prayer : the poetic example of Emily Dickinson* / Charles M. Murphy. — Collegeville, Minn. : Liturgical Press, 2019. — 124 p.  
UA-CST: RG 2151 F 34
- Inland* / Téa Obreht. — London : Weidenfeld & Nicolson, 2019. — 370, 12 p.  
UA-CST: T&L 820.73 P-OBRE 2019
- Dept. of speculation* / Jenny Offill. — London : Granta, 2015. — 179 p.  
UA-CST: T&L 820.73 P-OFFI 2015
- Weather : a novel* / Jenny Offill. — London : Granta, 2020. — 207 p.  
UA-CST: T&L 820.73 P-OFFI 2020
- Disappearing earth* / Julia Phillips. — New York, N.Y. : Alfred A. Knopf, 2019. — 255 p. — Titel varieert: Disappearing earth : a novel  
UA-CST: T&L 820 P-PHIL 2019
- Rhetoric, women and politics in early modern England* / [edit.] Jennifer Richards ; [edit.] Alison Thorne. — London : Routledge Taylor & Francis Group, 2007. — x, 254 p.  
UA-CST: T&L 820 H 5 RICH 2007
- Life* / Mike Sayer ; John Hughes ; Helen Stephenson ; Paul Dummett ; David A. Hill. — Andover : National Geographic Learning, 2013. — Student's book, Teacher's book, Workbook : ill.  
UA-CST: OW 372.880.20 Y-LIFE 2013  
Student's book 2-6; Teacher's book 2-4, 6; Workbook 2-6; CD 2-6; DVD 2-6
- Complete novels : Boston adventure\_.\_The mountain lion\_.\_The Catherine wheel* / Jean Stafford ; [edit.] Kathryn Davis. — New York, N.Y. : The Library of America, 2019. — 894 p. — (The Library of America series ; 324)  
UA-CST: T&L 820.73 P-STAF 2019
- Linguistic and translational aspects of poetry translation : Joseph Brodsky's texts in Russian, English and Latvian* / Jānis Veckrācis. — Bruxelles : P.I.E. Peter Lang, 2020. — 402 p. — (Etudes contrastives ; 15)  
UA-CST: T&L 82.03 H 1 VECK 2020
- The Nickel boys : a novel* / Colson Whitehead. — New York, N.Y. : Doubleday, 2019. — 213 p.  
UA-CST: T&L 820.73 P-WHIT 2019
- Real life* / Melanie Williams ; Peter Moor ; Sarah Cunningham ; Dominika Chandler ; Marta Umińska ; Patricia Reilly. — Harlow : Pearson Education Limited, 2010. — Teacher's handbook, students' book, workbook, test book  
UA-CST: OW 372.880.20 Y-WILL 2010  
Elementary, pre-intermediate, intermediate, upper intermediate, advanced: teacher's handbook, students' book, workbook, test book, compact disc(s), cd-rom(s)
- Women, education, and agency, 1600-2000* / [edit.] Jean Spence ; [edit.] Sarah Jane Aiston ; [edit.] Maureen M. Meikle. — New York, N.Y. : Routledge, Taylor & Francis Group, 2010. — xiv, 279 p. — (Routledge research in gender and history ; 9)  
UA-CST: PSW 301.185 G-SPEN 2010

## Amerikaanse letterkunde

*Reading Israel, reading America : the politics of translation between Jews* / Omri Asscher. — Stanford, Calif. : Stanford University Press, 2020. — viii, 241 p. — (Stanford studies in Jewish history and culture ; 2020: 1)

UA-CST: T&L 82.03 G-ASSC 2020

*Mother American night : my life in crazy times* / John Perry Barlow ; Robert Greenfield. — New York, N.Y. : Crown Archetype, 2018. — xi, 270 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-BARL 2018

*White* / Bret Easton Ellis. — London : Picador, 2019. — 261 p. — Titel varieert: Writer, critic, lover, hater, tweeter, free-speaker, transgressive, white, privileged male

UA-CST: T&L 820.73 P-ELLI 2019

*La réification du désir : vers un marxisme queer* / Kevin Floyd. — Paris : Editions Amsterdam, 2013. — 307 p.

UA-CST: FILO 141.7 G-FLOY 2013

*Mystical prayer : the poetic example of Emily Dickinson* / Charles M. Murphy. — Collegeville, Minn. : Liturgical Press, 2019. — 124 p.

UA-CST: RG 2151 F 34

*Inland* / Téa Obreht. — London : Weidenfeld & Nicolson, 2019. — 370, 12 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-OBRE 2019

*Dept. of speculation* / Jenny Offill. — London : Granta, 2015. — 179 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-OFFI 2015

*Weather : a novel* / Jenny Offill. — London : Granta, 2020. — 207 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-OFFI 2020

*Complete novels : Boston adventure\_.\_The mountain lion\_.\_The Catherine wheel* / Jean Stafford ; [edit.] Kathryn Davis. — New York, N.Y. : The Library of America, 2019. — 894 p. — (The Library of America series ; 324)

UA-CST: T&L 820.73 P-STAF 2019

*Linguistic and translational aspects of poetry translation : Joseph Brodsky's texts in Russian, English and Latvian* / Jānis Veckrācis. — Bruxelles : P.I.E. Peter Lang, 2020. — 402 p. — (Etudes contrastives ; 15)

UA-CST: T&L 82.03 H 1 VECK 2020

*The Nickel boys : a novel* / Colson Whitehead. — New York, N.Y. : Doubleday, 2019. — 213 p.

UA-CST: T&L 820.73 P-WHIT 2019

## Middeleeuwse Engelse letterkunde

*Revelation and the apocalypse in late medieval literature : the writings of Julian of Norwich and William Langland* / Justin M. Byron-Davies. — Cardiff : University of Wales Press, 2020. — 211 p. — (Religion and culture in the Middle Ages ; 2020: 1)

UA-CST: RG 2155 F3

*God's kinde love : Julian of Norwich's vernacular theology of grace* / Julia A. Lamm. — New York, N.Y. : The Crossroad Publishing Company, 2019. — xvi, 394 p.

UA-CST: RG 2155 F 24

## Duitse letterkunde

*Malinois : Erzählungen* / Lukas Bärfuss. — Göttingen : Wallstein Verlag, 2019. — 128 p.

UA-CST: T&L 830 P-BARF 2019

*GRM : brainfuck* / Sibylle Berg. — Köln : Kiepenheuer & Witsch, 2019. — 633 p.

UA-CST: T&L 830 P-BERG 2019

*Schon bald* / Zsuzsanna Gahse. — Wien : Edition Korrespondenzen, 2019. — 142 p.

UA-CST: T&L 830 P-GAHS 2019

*Die Launen der Liebe : wahre Geschichten von Büchern und Leidenschaften* / Markus Gasser. — München : Carl Hanser Verlag, 2019. — 318 p.

UA-CST: T&L 830 P-GASS 2019

*Geistesfreiheit : Deutsche Literatur zwischen Autonomie und Fremdbestimmung: Internationale Tagung des Germanistischen Instituts der Universität Pécs vom 9. und 10. Mai 2019* / [edit.] Rainer Hillenbrand ; [edit.] Zoltán Szendi. — Wien : Praesens Verlag, 2020. — 363 p. — (Pécs Studien zur Germanistik ; 9)

UA-CST: MAG-OW-BB 46244

*Das Werk Friedrichs von Hausen : Edition und Studien* / Veronika Hassel. — Berlin : Erich Smidt Verlag, 2018. — 412 p. — (Philologische Studien und Quellen ; 269)

UA-CST: T&L 830 N-HAUS-HASS 2018

*Interaktionale Sprache und ihr Didaktisiering im DaF-Unterricht* / [edit.] Wolfgang Imo ; [edit.] Sandro M. Moraldo. — Tübingen : Stauffenburg Verlag, 2015. — 395 p. — (Stauffenburg Deutschdidaktik ; 4)

UA-CST: T&L 803.0 G-IMO 2015

*Der Sprung : Roman* / Simone Lappert. — Zürich : Diogenes, 2019. — 333 p.

UA-CST: T&L 830 P-LAPP 2019

*Der Stotterer : Roman* / Charles Lewinsky. — Zürich : Diogenes, 2019. — 409 p.

UA-CST: T&L 830 P-LEWI 2019

*Der Letzte meiner Art : Roman* / Lukas Linder. — Zürich : Kein & Aber, 2019. — 270 p.

UA-CST: T&L 830 P-LIND 2019

*Mein Alphabet* / Ilma Rakusa. — Graz : Literaturverlag Droschl, 2019. — 305 p.

UA-CST: T&L 830 P-RAKU 2019

*Landsknechte bei Hans Sachs : alte und neue Landsknechtstexte auf Einblattgedrucken mit Holzschnitten* / Hans Sachs ; [edit.] Hans Blosen ; [edit.] Harald Pors. — Berlin : Erich Schmidt Verlag, 2016. — 431 p. : ill. — (Texte des späten Mittelalters und der frühen Neuzeit ; 53)

UA-CST: MAG-OW-BB 45976

*Farantheiner* / Patrick Savolainen. — Biel : Verlag Die Brotsuppe, 2018. — 192 p.

UA-CST: T&L 830 P-SAVO 2018

*Ambivalentes erzählen - Ambivalenz erzählen : Studien zur Poetik des frühneuhochdeutschen Prosaromans* / Nina Scheibel. — Berlin : De Gruyter, 2020. — VIII, 414 p. — (Narratologia : contributions to narrative theory ; 67)

UA-CST: MAG-OW-BB 46181

*Tage wie Hunde* / Ruth Schweikert. — Frankfurt am Main : S. Fischer, 2019. — 198 p.

UA-CST: T&L 830 P-SCHW 2019

*Dort : Roman* / Niko Stoifberg. — München : Nagel & Kimche, 2019. — 328 p.

UA-CST: T&L 830 P-STOI 2019

*Unhaltbare Zustände : Roman* / Alain Claude Sulzer. — Berlin : Galiani, 2019. — 266 p.

UA-CST: T&L 830 P-SULZ 2019

*Die Nachkommende* / Ivna Žic. — Berlin : Matthes & Seitz, 2019. — 164 p.

UA-CST: T&L 830 P-ZIC 2019

## Nederlandse letterkunde

*Stedevaart* / Jan Brokken. — Amsterdam : Atlas Contact, 2020. — 415 p. : ill.

UA-CST: MAG-OW-BB 46114

*Nachtouders* / Saskia de Coster. — Amsterdam : Das Mag Uitgevers, 2020. — 374 p. — Titel varieert: Nachtouders : roman

UA-CST: T&L 839.3 P-COST 2020

*Doing double Dutch : the international circulation of literature from the Low Countries* / [edit.] Elke Brems ; [edit.] Orsolya Réthelyi ; [edit.] Ton van Kalmthout. — Leuven : Leuven University Press, 2017. — 336 p. : ill.

UA-CST: RG 2153 D 25

UA-CST: T&L 839.3 G-BREM 2017

*Vandaag is morgen gisteren : pakkende herinneringen* / Mark Eyskens. — Antwerpen : Witsand Uitgevers, 2020. — 519 p.

UA-CST: MAG-OW-BB 46252

*Fragment : onbekende verhalencyclus over Alexander de Grote*. — Plaats van productie niet gekend : inter[1325–1350]. — 1 fragment : ill. ; 25,7 cm × 6,5 cm. — Algemeen Onbekend fragment uit een verhalencyclus rond Alexander de Grote. De perkamenten strook bevat ruim 70 verzen in het Middelnederlands. In die verzen koppelt een ik-verteller verschillende verhalen over Alexander de Grote aan elkaar, waaronder het verhaal over de verovering van Gaza in de vierde eeuw voor Christus. Tot nu toe was niet bekend dat er een Middelnederlandse versie van dit verhaal bestond. Het gaat mogelijk terug op de Fierre de Gadres, een onderdeel van de Franse Roman d'Alexandre. Wie de Middelnederlandse verzen heeft gedicht is voornamelijk niet bekend. ; algemeen Remco Sleiderink, hoogleraar Middelnederlandse literatuur aan de Universiteit Antwerpen, kon op basis van de lettervormen vaststellen dat het handschrift werd vervaardigd door dezelfde kopiïst die ook verantwoordelijk was voor het handschrift van de Roman van Ferguut dat in Leiden wordt bewaard (Leiden, UB, Ltk. 191). De voorbije jaren zijn al verscheidene fragmenten met deze 'Ferguut-kopiïst' in verband gebracht. Hij zal ca. 1325–1350 als beroepskopiïst werkzaam zijn geweest in een Brabantse stad als Brussel, Leuven of Antwerpen.

UA-CST: MAG-P 64.19

*De hoogstapelaar : roman* / Wessel te Gussinklo. — Amsterdam : Koppertnik, 2019. — 371 p.

UA-CST: T&L 839.3 P-GUSS 2019

*Fragment : Wapene Martijn* / Jacob van Maerlant. — Plaats van productie niet gekend : 1300. — 1 fragment ; 14 × 3 cm. — Algemeen Vermoedelijk uit het laatste kwart van de 14de eeuw of ca. 1400 ; algemeen Het fragment bevat op de rectozijde het begin (ca. 10 letters) van de verzen 644 tot en met 671 uit de eerste Martijn (op basis van de editie van Verdam-Leendertz uit 1918). Op de versozijde staat het einde (opnieuw ca. 10 letters) van de verzen 682 tot en met 709.

UA-CST: MAG-P 64.20

*Zwarte schuur : roman* / Oek de Jong. — Amsterdam : Uitgeverij Augustus, 2020. — 489 p.

UA-CST: T&L 839.3 P-JONG 2020

*Uit het leven van een hond* / Sander Kollaard. — Amsterdam : Uitgeverij Van Oorschot, 2020. — 156 p.  
UA-CST: T&L 839.3 P-KOLL 2020

*Liefde, als dat het is* / Marijke Schermer. — Amsterdam : Uitgeverij Van Oorschot, 2020. — 203 p.  
UA-CST: T&L 839.3 P-SCHE 2020

*Vallen is als vliegen* / Manon Uphoff. — Amsterdam : Em. Querido's Uitgeverij BV, 2019. — 191 p.  
UA-CST: T&L 839.3 P-UPHO 2019

*Van Constantijntje tot Tonio : het dode kind in de Nederlandse literatuur* / [edit.] Rick Honings ; [edit.] Olga van Marion ; [edit.] Tim Vergeer. — Hilversum : Verloren, 2018. — 269 p. : ill.  
UA-CST: T&L 839.3 H 6 HONI 2018

*De Vlaamse 'Aiol' : fragmenten van een middeleeuws riddergedicht uit het begijnhofarchief van Breda* / Johan H. Winkelman ; [medewerker] M.M.M. Rasenberg. — Breda : Begijnhof Breda, 2020. — 192 p.  
UA-CST: MAG-OW-BB 45934  
UA-CST: RG 2155 F 1

*Women, education, and agency, 1600–2000* / [edit.] Jean Spence ; [edit.] Sarah Jane Aiston ; [edit.] Maureen M. Meikle. — New York, N.Y. : Routledge, Taylor & Francis Group, 2010. — xiv, 279 p. — (Routledge research in gender and history ; 9)  
UA-CST: PSW 301.185 G-SPEN 2010

## Middeleeuwse Nederlandse letterkunde

*Fragment : onbekende verhalencyclus over Alexander de Grote*. — Plaats van productie niet gekend : inter[1325–1350]. — 1 fragment : ill. ; 25,7 cm × 6,5 cm. — Algemeen Onbekend fragment uit een verhalencyclus rond Alexander de Grote. De perkamenten strook bevat ruim 70 verzen in het Middelnederlands. In die verzen koppelt een ik-verteller verschillende verhalen over Alexander de Grote aan elkaar, waaronder het verhaal over de verovering van Gaza in de vierde eeuw voor Christus. Tot nu toe was niet bekend dat er een Middelnederlandse versie van dit verhaal bestond. Het gaat mogelijk terug op de *Fuerre de Gadres*, een onderdeel van de Franse Roman d'Alexandre. Wie de Middelnederlandse verzen heeft gedicht is voorsnog niet bekend. ; algemeen Remco Sleiderink, hoogleraar Middelnederlandse literatuur aan de Universiteit Antwerpen, kon op basis van de lettervormen vaststellen dat het handschrift werd vervaardigd door dezelfde kopiïst die ook verantwoordelijk was voor het handschrift van de Roman van Ferguut dat in Leiden wordt bewaard (Leiden, UB, Ltk. 191). De voorbije jaren zijn al verscheidene fragmenten met deze 'Ferguut-kopiïst' in verband gebracht. Hij zal ca. 1325–1350 als beroepskopiïst werkzaam zijn geweest

in een Brabantse stad als Brussel, Leuven of Antwerpen.

UA-CST: MAG-P 64.19

*De Vlaamse 'Aiol' : fragmenten van een middeleeuws riddergedicht uit het begijnhofarchief van Breda* / Johan H. Winkelman ; [medewerker] M.M.M. Rasenberg. — Breda : Begijnhof Breda, 2020. — 192 p.  
UA-CST: MAG-OW-BB 45934  
UA-CST: RG 2155 F 1

## Romaanse letterkunde

*Récits contemporains d'endeuillés après suicide : les cas Fottorino, Vigan, Grimbert, Rahmani, Charneux et Delaume* / Michèle Bacholle. — Leiden : Brill Rodopi, 2019. — XIII, 284 p. — (Faux titre : études de langue et littérature françaises ; 428)  
UA-CST: MAG-OW-BB 45933

*The making of Samuel Beckett's play : comédie and film* / Olga Beloborodova. — Brussels : University Press Antwerp, 2019. — 351 p. — (Beckett digital manuscript project ; 8)  
UA-CST: MAG-OW-BB 45988

*Grammaire progressive du français avec 400 exercices : avancé* / Michèle Boularès ; Jean-Louis Frérot. — 3e édition. — Plaats van uitgave niet gekend : CLE international, 2019. — 207 p. — Met Corrigés  
UA-CST: OW 372.880.4 G-BOUL 2019  
Basiswerk; Corrigés; CD

*Figures littéraires grecques en France et en Italie aux XIVe et XVe siècles* / [edit.] Catherine Gaullier-Bougassas. — Turnhout : Brepols, 2020. — 359 p. — (Recherches sur les réceptions de l'Antiquité ; 2020: 1). — Titel varieert: Figures littéraires grecques en France et en Italie aux 14e et 15e siècles  
UA-CST: MAG-OW-BB 46249

*Voyage en Italie = Italia* / Théophile Gautier ; [edit.] Marie-Hélène Girard. — Paris : Honoré Champion, 2017. — 2 v. — (Voyages ; 4)  
UA-CST: MAG-OW-BB 46182  
1-2

*Jean Racine*. — Paris : Europe, 2020. — 344 p. — (Europe : revue littéraire mensuelle ; 1092)  
UA-CST: T&L 82 F-EURO:1092

*Futuristische manifesten* / F.T. Marinetti ; [vert.] Thomas Crombez. — Borgerhout : Letterwerk, 2020. — 173 p.  
UA-CST: T&L 850 P-MARI 2020

*Le cuer d'amour esprits* / René d'Anjou ; [edit.] Gilles Roussineau. — Genève : Droz, 2020. — XLIX, 388 p. : ill. — (Textes littéraires français ; 652)  
UA-CST: T&L 840 P-RENA 2020

*Écriture du fantasme chez Jean-Philippe Toussaint et Tanguy Viel : diffraction littéraire de l'identité* / Alice Richir. — Leiden : Brill Rodopi, 2019. — VII, 288 p. — (Faux titre : études de langue et littérature françaises ; 429)

UA-CST: MAG-OW-BB 45932

*La solitude et l'amour philosophique de Cléomède* / [edit.] Olivier Roux. — Paris : Classiques Garnier, 2018. — 564 p. — (Bibliothèque du XVIIe siècle : série Romans, contes et nouvelles ; 2) ; (Bibliothèque du XVIIe siècle ; 28)

UA-CST: T&L 840 P-SORE 2018

*Stremblidas e s-chima = Beben und Schaum = Tremblements et écume* / Jessica Zuan ; [vert.] Claire Hauser Pult ; [vert.] Walter Rosselli. — Cuira : Chasa Editura Rumantscha, 2019. — 150 p.

UA-CST: T&L 84 P-ZUAN 2019

## Franses letterkunde

*Récits contemporains d'endeuillés après suicide : les cas Fottorino, Vigan, Grimbert, Rahmani, Charneux et Delaume* / Michèle Bacholle. — Leiden : Brill Rodopi, 2019. — XIII, 284 p. — (Faux titre : études de langue et littérature françaises ; 428)

UA-CST: MAG-OW-BB 45933

*The making of Samuel Beckett's play : comédie and film* / Olga Beloborodova. — Brussels : University Press Antwerp, 2019. — 351 p. — (Beckett digital manuscript project ; 8)

UA-CST: MAG-OW-BB 45988

*Grammaire progressive du français avec 400 exercices : avancé* / Michèle Boularès ; Jean-Louis Frérot. — 3e édition. — Plaats van uitgave niet gekend : CLE international, 2019. — 207 p. — Met Corrigés

UA-CST: OW 372.880.4 G-BOUL 2019

Basiswerk; Corrigés; CD

*Figures littéraires grecques en France et en Italie aux XIVe et XVe siècles* / [edit.] Catherine Gaullier-Bougassas. — Turnhout : Brepols, 2020. — 359 p. — (Recherches sur les réceptions de l'Antiquité ; 2020: 1). — Titel varieert: Figures littéraires grecques en France et en Italie aux 14e et 15e siècles

UA-CST: MAG-OW-BB 46249

*Voyage en Italie = Italia* / Théophile Gautier ; [edit.] Marie-Hélène Girard. — Paris : Honoré Champion, 2017. — 2 v. — (Voyages ; 4)

UA-CST: MAG-OW-BB 46182

1-2

*Jean Racine*. — Paris : Europe, 2020. — 344 p. — (Europe : revue littéraire mensuelle ; 1092)

UA-CST: T&L 82 F-EURO:1092

*Le cuer d'amour esprits* / René d'Anjou ; [edit.] Gilles Roussineau. — Genève : Droz, 2020. — XLIX, 388 p. : ill. — (Textes littéraires français ; 652)

UA-CST: T&L 840 P-RENA 2020

*Écriture du fantasme chez Jean-Philippe Toussaint et Tanguy Viel : diffraction littéraire de l'identité* / Alice Richir. — Leiden : Brill Rodopi, 2019. — VII, 288 p. — (Faux titre : études de langue et littérature françaises ; 429)

UA-CST: MAG-OW-BB 45932

*La solitude et l'amour philosophique de Cléomède* / [edit.] Olivier Roux. — Paris : Classiques Garnier, 2018. — 564 p. — (Bibliothèque du XVIIe siècle : série Romans, contes et nouvelles ; 2) ; (Bibliothèque du XVIIe siècle ; 28)

UA-CST: T&L 840 P-SORE 2018

## Buitenlandse Franses letterkunde

*Écriture du fantasme chez Jean-Philippe Toussaint et Tanguy Viel : diffraction littéraire de l'identité* / Alice Richir. — Leiden : Brill Rodopi, 2019. — VII, 288 p. — (Faux titre : études de langue et littérature françaises ; 429)

UA-CST: MAG-OW-BB 45932

## Middeleeuwse Franses letterkunde

*Figures littéraires grecques en France et en Italie aux XIVe et XVe siècles* / [edit.] Catherine Gaullier-Bougassas. — Turnhout : Brepols, 2020. — 359 p. — (Recherches sur les réceptions de l'Antiquité ; 2020: 1). — Titel varieert: Figures littéraires grecques en France et en Italie aux 14e et 15e siècles

UA-CST: MAG-OW-BB 46249

## Italiaanse letterkunde

*Figures littéraires grecques en France et en Italie aux XIVe et XVe siècles* / [edit.] Catherine Gaullier-Bougassas. — Turnhout : Brepols, 2020. — 359 p. — (Recherches sur les réceptions de l'Antiquité ; 2020: 1). — Titel varieert: Figures littéraires grecques en France et en Italie aux 14e et 15e siècles

UA-CST: MAG-OW-BB 46249

*Futuristische manifesten* / F.T. Marinetti ; [vert.] Thomas Crombez. — Borgerhout : Letterwerk, 2020. — 173 p.

UA-CST: T&L 850 P-MARI 2020



## Latijnse letterkunde

*Opera omnia : Historia Ioseph .\_. Epistola Samvelis .\_. Disputatio abvtalib .\_. Legenda Sancti Antonii .\_. Tractatus contra malos medicos .\_. Additio IIslamica ad epistolam Samvelis .\_. Respuesta Catalana de Isaac / Alphonsus Bonihominis ; [edit.] Antoni Biosca Bas. — Turnhout : Brepols Publishers, 2020. — XCVIII, 304 p. — (Corpus christianorum : continuatio mediaevalis ; 295). — Titel varieert: Opera omnia : Historia Joseph ; titel varieert: Epistola Samuelis ; titel varieert: Disputatio Abutalib ; titel varieert: Tractatus contra malos medicos ; titel varieert: Additio Islamica ad epistolam Samuelis*

UA-CST: MAG-T 491:295

*L'Italie sous Odoacre et Théodoric / [edit.] Michel Festy ; Anonyme de Valois. — Paris : Les Belles Lettres, 2020. — LXXII, 173 p. — (Collection des universités de France ; B: 426). — Algemeen Pagina's 3-20 zijn dubbel genummerd, met de Latijnse en de Franse tekst naast elkaar.*

UA-CST: T&L 871.3 P-BUDE:ANON 2020

*Mijn wapenfeiten / Augustus [Keizer] ; [vert.] Vincent Hunink. — Hilversum : Verloren, 2019. — 48 p.*

UA-CST: RG 2155 F 14

*Spiritueel moederschap : twee vrouwen in het leven van Augustinus / Kitty Bouwman. — Berne : Berne Media, 2019. — 189 p.*

UA-CST: RG 2155 F 7

*Figures littéraires grecques en France et en Italie aux XIVe et XVe siècles / [edit.] Catherine Gaullier-Bougassas. — Turnhout : Brepols, 2020. — 359 p. — (Recherches sur les réceptions de l'Antiquité ; 2020: 1). — Titel varieert: Figures littéraires grecques en France et en Italie aux 14e et 15e siècles*

UA-CST: MAG-OW-BB 46249

*Heymerici De Campo : Centheologicon / [edit.] Giovanna Bagnasco ; Heymericus de Campo. — Turnhout : Brepols Publishers, 2020. — LXVII, 336 p. — (Opera ; 1)*

UA-CST: MAG-T 491:292,B

*Charles Roemers (1748-1838) : een Maaslandse regent in roerige tijden / Lambert Jacobs. — Hilversum : Verloren, 2019. — 365 p. : ill. — (Maaslandse monografieën ; 84). — Algemeen Bewerkte versie van het proefschrift Grenzen verlegd : Charles Roemers, 1748-1838, een Maaslands regent in roerige tijden. - Radboud Universiteit Nijmegen, 2018*

UA-CST: GES 949.1 N-ROEM-JACO 2019

*Abrégé des histoires philippiques de Trogue Pompée / Justin ; [edit.] Bernard Mineo ; [edit.] Giuseppe Zecchini. — Paris : Les Belles Lettres, 2016. — (Collection des universités de France ; B: 413 (=v. 1)) ;*

(Collection des universités de France ; B: 418 (=v. 2)) ;  
(Collection des universités de France ; B: 427 (=v. 3))

UA-CST: T&L 871 P-BUDE:JUST

1-3

*Disharmony of the spheres : the Europe of Holbein's Ambassadors / Jennifer Nelson. — University Park, Pa : The Pennsylvania State University Press, 2019. — xiii, 198 p. : ill.*

UA-CST: MAG-OW-C 28233

*On Aristotle Categories 6-15 / Philoponus ; [vert.] Michael Share. — London : Bloomsbury Academic, 2020. — 219 p. — (Ancient commentators on Aristotle ; 2020: 4)*

UA-CST: FILO 19.3 P-ACAR:104

*Answers to King Khosroes of Persia / Priscian ; [vert.] Pamela Huby ; [vert.] Sten Ebbesen ; [vert.] David Langslow ; [vert.] Donald Russell ; [vert.] Carlos Steel ; [vert.] Malcolm Wilson ; [inl.] Richard Sorabji. — London : Bloomsbury Academic, an imprint of Bloomsbury Publishing Plc, 2018. — 162 p. — (Ancient commentators on Aristotle ; 2018: 1)*

UA-CST: FILO 19.3 P-ACAR:100

*Het verhaal van Apollonius .\_. Historia Apollonii regis Tyri / [vert.] Vincent Hunink ; [inl.] Diederik Burgersdijk. — Hilversum : Verloren, 2018. — 128 p. — (Zenobiareeks ; 5)*

UA-CST: T&L 871 P-BURG 2018

*John Hall, master of physicke : a casebook from Shakespeare's Stratford / Greg Wells. — Manchester : Manchester University Press, 2020. — xxiii, 335 p. : ill.*

UA-CST: MAG-OW-BB 46077

## Klassieke Griekse letterkunde

*Opera omnia : Historia Ioseph .\_. Epistola Samvelis .\_. Disputatio abvtalib .\_. Legenda Sancti Antonii .\_. Tractatus contra malos medicos .\_. Additio IIslamica ad epistolam Samvelis .\_. Respuesta Catalana de Isaac / Alphonsus Bonihominis ; [edit.] Antoni Biosca Bas. — Turnhout : Brepols Publishers, 2020. — XCVIII, 304 p. — (Corpus christianorum : continuatio mediaevalis ; 295). — Titel varieert: Opera omnia : Historia Joseph ; titel varieert: Epistola Samuelis ; titel varieert: Disputatio Abutalib ; titel varieert: Tractatus contra malos medicos ; titel varieert: Additio Islamica ad epistolam Samuelis*

UA-CST: MAG-T 491:295

*L'Italie sous Odoacre et Théodoric / [edit.] Michel Festy ; Anonyme de Valois. — Paris : Les Belles Lettres, 2020. — LXXII, 173 p. — (Collection des universités de France ; B: 426). — Algemeen Pagina's 3-20 zijn dubbel genummerd, met de Latijnse en de Franse tekst naast elkaar.*

UA-CST: T&L 871.3 P-BUDE:ANON 2020

*Mijn wapenfeiten / Augustus [Keizer] ; [vert.] Vincent Hunink. — Hilversum : Verloren, 2019. — 48 p.*

UA-CST: RG 2155 F 14

*Spiritueel moederschap : twee vrouwen in het leven van Augustinus / Kitty Bouwman. — Berne : Berne Media, 2019. — 189 p.*

UA-CST: RG 2155 F 7

*Figures littéraires grecques en France et en Italie aux XIVe et XVe siècles / [edit.] Catherine Gaullier-Bougassas. — Turnhout : Brepols, 2020. — 359 p. — (Recherches sur les réceptions de l'Antiquité ; 2020: 1). — Titel varieert: Figures littéraires grecques en France et en Italie aux 14e et 15e siècles*

UA-CST: MAG-OW-BB 46249

*Heymerici De Campo : Centheologicon / [edit.] Giovanna Bagnasco ; Heymericus de Campo. — Turnhout : Brepols Publishers, 2020. — LXVII, 336 p. — (Opera ; 1)*

UA-CST: MAG-T 491:292,B

*Charles Roemers (1748–1838) : een Maaslandse regent in roerige tijden / Lambert Jacobs. — Hilversum : Verloren, 2019. — 365 p. : ill. — (Maaslandse monografieën ; 84). — Algemeen Bewerkte versie van het proefschrift Grenzen verlegd : Charles Roemers, 1748–1838, een Maaslands regent in roerige tijden. - Radboud Universiteit Nijmegen, 2018*

UA-CST: GES 949.1 N-ROEM-JACO 2019

*Abrégé des histoires philippiques de Trogue Pompée / Justin ; [edit.] Bernard Mineo ; [edit.] Giuseppe Zecchini. — Paris : Les Belles Lettres, 2016. — (Collection des universités de France ; B: 413 (=v. 1)) ; (Collection des universités de France ; B: 418 (=v. 2)) ; (Collection des universités de France ; B: 427 (=v. 3))*

UA-CST: T&L 871 P-BUDE:JUST

1-3

*Disharmony of the spheres : the Europe of Holbein's Ambassadors / Jennifer Nelson. — University Park, Pa : The Pennsylvania State University Press, 2019. — xiii, 198 p. : ill.*

UA-CST: MAG-OW-C 28233

*On Aristotle Categories 6–15 / Philoponus ; [vert.] Michael Share. — London : Bloomsbury Academic, 2020. — 219 p. — (Ancient commentators on Aristotle ; 2020: 4)*

UA-CST: FILO 19.3 P-ACAR:104

*Answers to King Khosroes of Persia / Priscian ; [vert.] Pamela Huby ; [vert.] Sten Ebbesen ; [vert.] David Langslow ; [vert.] Donald Russell ; [vert.] Carlos Steel ; [vert.] Malcolm Wilson ; [inl.] Richard Sorabji. — London : Bloomsbury Academic, an imprint of Bloomsbury Publishing Plc, 2018. — 162 p. — (Ancient commentators on Aristotle ; 2018: 1)*

UA-CST: FILO 19.3 P-ACAR:100

*Het verhaal van Apollonius = \_Historia Apollonii regis Tyri / [vert.] Vincent Hunink ; [inl.] Diederik Burgersdijk. — Hilversum : Verloren, 2018. — 128 p. — (Zenobiareeks ; 5)*

UA-CST: T&L 871 P-BURG 2018

*John Hall, master of physicke : a casebook from Shakespeare's Stratford / Greg Wells. — Manchester : Manchester University Press, 2020. — xxiii, 335 p. : ill.*

UA-CST: MAG-OW-BB 46077

## Slavische en Baltische letterkunde

*Linguistic and translational aspects of poetry translation : Joseph Brodsky's texts in Russian, English and Latvian / Jānis Veckrācis. — Bruxelles : P.I.E. Peter Lang, 2020. — 402 p. — (Etudes contrastives ; 15)*

UA-CST: T&L 82.03 H 1 VECK 2020

## Overige letterkunde

*Chinese poetry and translation : rights and wrongs / [edit.] Maghiel van Crevel ; [edit.] Lucas Klein. — Amsterdam : Amsterdam University Press, 2019. — 355 p.*

UA-CST: T&L 82.03 H 1 CREV 2019

*An overview of Chinese translation studies at the beginning of the 21st century : past, present, future / Weixiao Wei. — London : Routledge Taylor & Francis Group, 2020. — xiv, 233 p. — (Routledge studies in Chinese translation ; 2020: 1)*

UA-CST: T&L 800.3 G-WEI 2020

*Women, education, and agency, 1600–2000 / [edit.] Jean Spence ; [edit.] Sarah Jane Aiston ; [edit.] Maureen M. Meikle. — New York, N.Y. : Routledge, Taylor & Francis Group, 2010. — xiv, 279 p. — (Routledge research in gender and history ; 9)*

UA-CST: PSW 301.185 G-SPEN 2010